

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/1469**tal-1 ta' Ottubru 2018**

li jimponi dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw mir-Russja u l-Ukrajna wara reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajpijiet mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

1. PROCEDURA**1.1. Investigazzjonijiet preċedenti u miżuri eżistenti**

- (1) Bir-Regolament (KE) Nru 2320/1997 ⁽²⁾ il-Kunsill impona dazji antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, li joriġinaw mir-Russja, fost l-oħrajn. Permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/70/KE ⁽³⁾, ġie aċċettat impenn minn esportatur fir-Russja. Permezz tar-Regolament (KE) Nru 348/2000 ⁽⁴⁾ il-Kunsill impona dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw mill-Kroazja u l-Ukrajna. Permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1322/2004 ⁽⁵⁾, ġie deciż li l-miżuri fis-seħh ma jibqgħux jiġu applikati fuq l-importazzjonijiet mir-Russja fost l-oħrajn, bħala prudenza fir-rigward tal-imġiba antikompetittiva ta' ċerti produttori tal-Unjoni fil-passat (ara l-premessa (9) ta' dan ir-Regolament).
- (2) Wara investigazzjoni ta' reviżjoni li twettqet skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, il-Kunsill, permezz tar-Regolament (KE) Nru 258/2005 ⁽⁶⁾, emenda l-miżuri definittivi imposti bir-Regolament (KE) Nru 348/2000, irrevoka l-possibbiltà ta' eżenzjoni mid-dazji previsti fl-Artikolu 2 tal-istess Regolament, u impona dazju antidumping ta' 38,8 % fuq l-importazzjonijiet mill-Kroazja u dazju antidumping ta' 64,1 % fuq l-importazzjonijiet mill-Ukrajna bl-eċċezzjoni tal-importazzjonijiet minn Dnepropetrovsk Tube Works li kienu soġġetti għal dazju antidumping ta' 51,9 %.
- (3) Permezz tad-Deciżjoni 2005/133/KE ⁽⁷⁾, il-Kummissjoni ssospendiet parzjalment il-miżuri definittivi fir-rigward tal-Kroazja u l-Ukrajna għal perjodu ta' disa' xhur, b'effett mit-18 ta' Frar 2005. L-estensjoni parzjali giet estiża għal perjodu ulterjuri ta' sena permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1866/2005 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2320/97 tas-17 ta' Novembru 1997 li jimponi taxxi kontra d-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċertu pajpijiet seamless u tubi tal-hadid jew non-alloy steel li joriġinaw mill-Ungerija, il-Polonja, ir-Russja, ir-Repubblika Ċeka, ir-Rumanija u r-Repubblika Slovakkja, li jhassar Regolament (KEE) Nru 1189/93 u li jtemm il-proċeduri dwar dawn l-importazzjonijiet li joriġinaw fir-Repubblika tal-Kroazja (ĠUL 322, 25.11.1997, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Diċembru 1999 li taċċetta impenn offrut marbut mar-reviżjoni *interim* tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar mhux ligat, li joriġinaw, fir-Russja, fost l-oħrajn (ĠUL 23, 28.1.2000, p. 78).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 348/2000 tal-14 Frar 2000 li jimponi dazju definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċertu pajpijiet u tubi bla saldaturi tal-hadid jew tal-azzar bla lega li joriġinaw mill-Kroazja u l-Ukraina u l-gbir definittiv tad-dazju provviżorju impost (ĠUL 45, 17.2.2000, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1322/2004 tas-16 ta' Lulju 2004 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2320/97 li jimponi dazji ta' antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi bla qtugħ (seamless) tal-hadid jew tal-azzar li mhuwiex liga ("non-alloy") li joriġinaw *inter alia*, mir-Russja u mir-Rumanija (ĠUL 246, 20.7.2004, p. 10).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 258/2005 tal-14 ta' Frar 2005 li jemenda l-miżuri antidumping imposti bir-Regolament (KE) Nru 348/2000 dwar importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-hadid jew tal-azzar mhux tal-liga minghajr saldatura li joriġinaw mill-Kroazja u l-Ukrajna. ĠUL 46, 17.2.2005, p. 7.

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Frar 2005 li tissospendi parzjalment id-dazji antidumping definittivi imposti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1866/2005 dwar importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-hadid jew tal-azzar mhux tal-liga minghajr saldatura li joriġinaw mill-Kroazja u mill-Ukrajna. ĠUL 46, 17.2.2005, p. 46.

⁽⁸⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1866/2005 tat-8 ta' Novembru 2005 li jestendi s-sospenzjoni parzjali tad-dazji antidumping definittivi imposti bir-Regolament (KE) Nru 258/2005 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-hadid jew tal-azzar mhux liga mahdumin biċċa wahda li joriġinaw mill-Kroazja u mill-Ukraina ĠUL 300, 17.11.2005, p. 1.

- (4) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 954/2006 ⁽⁹⁾, il-Kunsill impona dazji antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi li joriginaw mill-Kroazja, ir-Russja u l-Ukrajna fost l-ohrajn, irrevoka r-Regolamenti (KE) Nru 2320/97 u (KE) Nru 348/2000, temm ir-reviżjoni *interim* u r-reviżjoni tal-iskadenza tad-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, li joriginaw mir-Russja fost l-ohrajn u temm ir-reviżjonijiet *interim* tad-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, li joriginaw mill-Kroazja, ir-Russja u l-Ukrajna, fost l-ohrajn.
- (5) Permezz tas-sentenza tas-16 ta' Frar 2012 fil-Kawzi Magħquda C-191/09 u C-200/09 P *Il-Kunsill u l-Kummissjoni vs Interpipe Niko Tube u Interpipe NTRP*, il-Qorti tal-Gustizzja ħadhet l-appell tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾ tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim Istanza tal-10 ta' Marzu 2009, li tannulla l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 954/2006 sa fejn hija kkonċernat il-parti tad-dazju antidumping applikabbli għall-prodotti mmanifatturati minn Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT u Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (flimkien "Interpipe Group") li teċċedi dik il-parti li kieku kienet applikabbli kieku l-prezz tal-esportazzjoni ma ġiex aġġustat għal kummissjoni meta sar il-bejgħ permezz ta' intermedjarju tal-kummerċjant affiljat, Sepco SA ⁽¹¹⁾. Skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kommissjoni ħadet il-miżuri meħtieġa biex tikkonforma mas-sentenzi u kkalkulat mill-ġdid ir-rata tad-dazju antidumping għal Interpipe Group skont id-direzzjonijiet tal-Qorti ta' Prim Istanza u l-Qorti tal-Gustizzja. Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 540/2012 ikkoreġa l-aspetti tar-Regolament (KE) Nru 954/2006 li nstab li ma kinux konsistenti mar-Regolament bażiku, u li għalhekk wassal biex jiġu annullati partijiet ta' dak ir-Regolament ⁽¹²⁾. Dak ir-Regolament halla s-sejbiet l-ohra kollha li saru fir-Regolament (KE) Nru 954/2006 validi. Wara l-kalkolu mill-ġdid, id-dazju antidumping fis-seħh bhalissa għal Interpipe Group għall-prodott ikkonċernat kien għalhekk stabbilit għal 17,7 %.
- (6) Permezz tar-Regolament (UE) Nru 585/2012 ⁽¹³⁾ il-Kunsill, wara revizjoni ta' skadenza, impona dazji antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna u temm il-miżuri antidumping kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, li joriginaw mill-Kroazja ("ir-reviżjoni ta' skadenza preċedenti").
- (7) Wara l-investigazzjonijiet ta' revizjoni *interim* parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, il-Kunsill, permezz tar-Regolament (UE) Nru 795/2012 ⁽¹⁴⁾ u r-Regolament (UE) Nru 1269/2012 ⁽¹⁵⁾ rispettivament, emenda l-miżuri definittivi imposti bir-Regolament (UE) Nru 585/2012 fir-rigward ta' għadd ta' produttori esportaturi Russi u Ukreni.
- (8) Id-dazji antidumping fis-seħh jammontaw għal 35,8 % għall-importazzjonijiet li joriginaw mir-Russja, bl-eċċezzjoni tal-Joint Stock Company Chelyabinsk Tube Rolling Plant u Joint Stock Company Pervouralsky Novotrubny Works (24,1 %), OAO Volzhsky Pipe Plant, OAO Taganrog Metallurgical Works, OAO Sinarsky Pipe Plant u OAO Seversky Tube Works (28,7 %), u 25,7 % għall-importazzjonijiet mill-Ukrajna, bl-eċċezzjoni ta' OJSC Dnepropetrovsk Tube Works (12,3 %), LLC Interpipe Niko Tube u OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (13,8 %).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 954/2006 tas-27 ta' Ġunju 2006 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw fil-Kroazja, fir-Rumanija, fir-Russja u fl-Ukrajna, li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2320/97 u (KE) Nru 348/2000, li jtemm ir-reviżjonijiet *interim* u ta' skadenza tad-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar mhux ligat, li joriginaw, *inter alia*, fir-Russja u fir-Rumanija, u li jtemm ir-reviżjonijiet *interim* u ta' skadenza tad-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar mhux ligat, li joriginaw, *inter alia*, fir-Russja u fir-Rumanija u fil-Kroazja u fl-Ukrajna. ĠU L 175, 29.6.2006, p. 4.

⁽¹⁰⁾ C-191/09 P - *il-Kunsill u l-Kummissjoni vs Interpipe Niko Tube u Interpipe NTRP*.

⁽¹¹⁾ T-249/06 - *Interpipe Niko Tube u Interpipe NTRP vs il-Kunsill*.

⁽¹²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 540/2012 tal-21 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 954/2006 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw fil-Kroazja, ir-Rumanija, ir-Russja u l-Ukrajna (ĠU L 165, 26.6.2012, p. 1).

⁽¹³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 585/2012 tas-26 ta' Ġunju 2012 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna, wara revizjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, u li jtemm il-proċediment ta' revizjoni ta' skadenza dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw mill-Kroazja (ĠU L 174, 4.7.2012, p. 5).

⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 795/2012 tat-28 ta' Awwissu 2012 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 585/2012 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna, wara revizjoni *interim* parzjali taht l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 238, 4.9.2012, p. 1).

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1269/2012 tal-21 ta' Diċembru 2012 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 585/2012 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw, *inter alia*, mir-Russja, wara revizjoni *interim* parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 357, 28.12.2012, p. 1).

1.2. Bidu ta' revizzjoni ta' skadenza

- (9) Fl-4 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni habbret il-bidu ta' revizzjoni ta' skadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku permezz ta' notifika ippubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ("in-Notifika ta' inizjazzjoni") ⁽¹⁶⁾.
- (10) Ir-revizzjoni ngħatat bidu wara talba sostanzjata mressqa fit-30 ta' Marzu 2017 mill-Kumitat tad-Difiża tal-Industrija tat-Tubi tal-Azzar Mingħajr Saldaturi tal-Unjoni Ewropea ("l-applikant") fisem il-produtturi tal-Unjoni li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi. It-talba kienet imsejja fuq il-bażi li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għal kontinwazzjoni ta' dumping għall-Ukrajna u rikorrenza ta' dumping għar-Russja u rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

1.3. Revizzjoni *interim* parzjali parallela

- (11) Fis-7 ta' Mejju 2018, il-Kummissjoni bdiet revizzjoni *interim* parzjali dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, li joriginaw, *inter alia*, mill-Ukrajna skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku ⁽¹⁷⁾. Din ir-revizzjoni *interim* parzjali kienet mitluba minn grupp ta' produtturi esportaturi fl-Ukrajna, Interpipe Group, u sa fejn hu kkonċernat l-applikant hija limitata fl-ambitu għall-analiżi tad-dumping.

1.4. Investigazzjoni

Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni u l-perjodu kkunsidrat

- (12) L-investigazzjoni dwar il-kontinwazzjoni jew ir-rikorrenza ta' dumping u dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2016 sat-30 ta' Ġunju 2017 ("il-perjodu tal-investigazzjoni tar-revizzjoni" jew "PIR"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu kopra l-perjodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2014 u t-tmiem tal-PIR ("il-perjodu kkunsidrat").

Partijiet ikkonċernati

- (13) Il-Kummissjoni għarrfet uffiċjalment lill-produtturi esportaturi, lill-importaturi, lill-utenti magħrufa, lir-rappreżentanti tal-pajjiżi esportaturi, lill-applikant u lill-produtturi tal-Unjoni msemija fit-talba tal-inizjazzjoni tar-revizzjoni. Il-partijiet interessati ngħataw l-oportunità li jesprimu l-fehmiet bil-miktub u li jitolbu smigh fil-limitu taż-żmien stabbilit fin-notifika ta' inizjazzjoni.

Kampjunar

- (14) Minhabba l-għadd kbir ta' produtturi esportaturi fir-Russja u l-Ukrajna, l-għadd kbir ta' importaturi, il-kampjunar għall-produtturi esportaturi u l-importaturi għall-ewwel kien previst fin-notifika ta' inizjazzjoni skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar ikunx tassew mehtieg u, jekk ikun il-każ, tagħzel kampjun, il-partijiet imsemmija hawn fuq intalbu jippreżentaw ruħhom fi żmien 15-il jum mill-bidu tal-proċediment u jipprovdu l-informazzjoni mitluba fin-notifika ta' inizjazzjoni lill-Kummissjoni.
- (15) Kienu biss żewġ produtturi esportaturi Russi (TMK u ChTPZ Group, "iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi") u produttur esportatur wiehed mill-Ukrajna ("Interpipe Group") li ppreżentaw ruħhom sal-iskadenza. Għaldaqstant gie deċiż li fil-każ ta' produtturi esportaturi ma jiġix applikat kampjunar.
- (16) L-ebda importatur ma pprova l-informazzjoni mitluba fin-notifika ta' notifika ta' inizjazzjoni u esprima r-rieda tiegħu li jikkopera mal-Kummissjoni. Madankollu, fil-bidu tal-proċedura, erba' importaturi bagħtu s-sottomissjonijiet. Għalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma tipproċedix bil-kampjunar.

⁽¹⁶⁾ Notifika tal-inizjazzjoni ta' revizzjoni tal-iskadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-hadid jew tal-azzar mingħajr saldaturi, li joriginaw fir-Russja u fl-Ukrajna (GU C 214, 4.7.2017, p. 9).

⁽¹⁷⁾ Notifika ta' inizjazzjoni ta' revizzjoni *interim* parzjali tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti tubi u pajpijiet mingħajr saldaturi, li joriginaw, fost l-oħrajn, fl-Ukrajna (GU C 159, 7.5.2018, p. 18).

- (17) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni kienet iddikjarat ukoll li kienet għażlet b'mod provviżorju kampjun ta' produtturi tal-Unjoni, skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku. Qabel il-bidu, 12-il produttur tal-Unjoni kienu pprovdew l-informazzjoni mitluba għall-għażla tal-kampjun u esprimew ir-rieda tagħhom li jikkoperaw mal-Kummissjoni. Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni kienet għażlet kampjun ta' tliet produtturi b'mod provviżorju, li nstab li kienu rappreżentattivi għall-industrija tal-Unjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' volum tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni.
- (18) Wara koperazzjoni insuffiċjenti ta' wiehed mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u l-applikazzjoni tad-dispożizzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku fir-rigward ta' din il-kumpanija, il-Kummissjoni ssostitwiet il-produttur ikkonċernat magħżul b'mod provviżorju b'żewġ produtturi oħrajn tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-kampjun finali tal-produtturi tal-Unjoni jikkonsisti f'Arcelor Mittal Tubular Products, Benteler Steel Tube GmbH, Dalmine S.p.A., u Zeleziarne Podbrezova a.s.

Kwestjonarji

- (19) Il-kwestjonarji għalhekk intbagħtu lill-hames produtturi tal-Unjoni fil-kampjun (total tal-original u tal-kampjun finali), lil erba' importaturi, liż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi u lil Interpipe Group.
- (20) L-ebda wiehed miż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi ma rrispondew il-kwestjonarju. L-awtoritajiet Russi ġew mgħarrfa dwar in-nuqqas ta' koperazzjoni u l-intenzjoni tal-Kummissjoni biex tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (21) Iż-żewġ produtturi madankollu bagħtu kummenti li jikkontestaw il-korrettezza tat-talba u li jopponu l-kontinwazzjoni tal-miżuri.
- (22) Waslu tweġibiet għall-kwestjonarji minghand hames produtturi tal-Unjoni u l-uniku produttur esportatur Ukren li kkopera. Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarji minghand l-erba' importaturi tal-Unjoni.

Żjarat ta' verifika

- (23) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset bħala meħtieġa biex tiddetermina l-probabbiltà tal-kontinwazzjoni jew tar-rikorrenza tad-dumping u d-dannu li jirriżulta u tiżgura l-interess tal-Unjoni. Saru żjarat ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni:

- Arcelor Mittal Tubular Products Ostrava, ir-Repubblika Ċeka,
- Benteler Steel Tube GmbH, Paderborn, il-Ġermanja
- Dalmine S.p.A., Bergamo, l-Italja,
- Zeleziarne Podbrezova a.s., Podbrezova, is-Slovakkja u l-kummerċjanti relatati Pipex Italia S.p.A., Arona, l-Italja u Slavrur Sp. z o.o., Stalowa Wola, il-Polonja,
- Vallourec Deutschland GmbH, Boulogne Billancourt, Franza.

Produttur esportatur fl-Ukrajna:

- L-Interpipe Group (OJSC Interpipe NTRP, Dnepropetrovsk, l-Ukrajna, LLC Interpipe Niko Tube, Nikopol, l-Ukrajna) u l-kumpaniji kummerċjali relatati LLC Interpipe, l-Ukrajna, Dnepropetrovsk, l-Ukrajna u Interpipe Europe SA, Lugano, l-Iżvizzera u Interpipe Central Trade GmbH, Frankfurt, il-Ġermanja).

Proċedura sussegwenti

- (24) Fit-13 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni ddivulgat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kienet beħsiebha timponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, li joriġinaw mir-Russja u l-Ukrajna.
- (25) Waslu kummenti minghand iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi, minn Interpipe Group, mill-Missjoni tal-Ukrajna quddiem l-Unjoni Ewropea u mill-Missjoni Permanenti tal-Federazzjoni Russa għall-Unjoni Ewropea. Fit-8 ta' Awwissu 2018, saret seduta ta' smiġh bejn iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi u l-Missjoni Permanenti tal-Federazzjoni Russa għall-Unjoni Ewropea u s-servizzi tal-Kummissjoni. Fl-istess jum, saret seduta ta' smiġh bejn Interpipe Group u s-servizzi tal-Kummissjoni. Wara kunsiderazzjoni tal-kummenti minn Interpipe Group, il-kumpanija giet ipprovduta b'żewġ divulgazzjonijiet addizzjonali rigward l-analiżi rigward l-Ukrajna u ċerti kwistjonijiet speċifiċi għall-kumpanija.

- (26) Il-kummenti pprezentati mill-partijiet interessati tqiesu u fejn xieraq ġew ikkunsidrati.

2. PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott ikkonċernat

- (27) Il-prodott ikkonċernat huwa l-istess bħal dak fl-aħħar investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni ta' miżuri fis-seħh bħalissa, jiġifieri ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, bi profil trasversali ċirkulari, ta' dijametru estern li ma jaqbiżx 1-406,4 mm b'Valur Ekwivalenti tal-Karbonju (Carbon Equivalent Value - CEV) li ma jaqbiżx iż-0,86 skont il-formula u l-analiżi kimika ⁽¹⁸⁾ tal-Istitut Internazzjonali tal-Iwweldjar (International Institute of Welding - IIW), li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna ("il-prodott ikkonċernat"), li bħalissa huma kklassifikati taht il-kodiċijiet tan-NM ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 u ex 7304 59 93 ⁽¹⁹⁾ (kodiċijiet TARIC 7304 11 00 10, 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 22 00 20, 7304 23 00 20, 7304 24 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 80 30, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 89 30, 7304 59 92 30 u 7304 59 93 20)
- (28) Il-prodott ikkonċernat jintuża fvarjetà wiesgħa ta' applikazzjonijiet, bħal pajpijiet tal-linja (line pipes) għat-trasport tal-likwidi, għall-palanki fl-industrija tal-kostruzzjoni, għal użi mekkaniċi, għal tubi tal-gass, għal tubi tal-bojlers, u għall-industrija taż-żejt għal tubi li jissejhu "OCTG" (oil and country tubular goods), għat-thaffir, għall-kisi ta' protezzjoni u biex jgħaddu l-pajpijiet.
- (29) Fil-mument tal-kunsinna tagħhom lill-utenti, il-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi ikunu taht forom ferm differenti. Jistgħu jkunu pereżempju ggalvanizzati, bil-kamin, ikkonsenjati bħala tubi hodur (jiġifieri mingħajr l-ebda trattament bis-shana), bi truf speċjali, bi profili trasversali differenti, u maqtugħin skont qies jew le. Ma hemm l-ebda qies standard iġġeneralizzat għat-tubi, li jispjega għaliex il-parti l-kbira tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi jsiru fuq l-ordni tal-klijenti. Il-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi normalment jitwawwru permezz ta' saldatura. Madankollu, f'każijiet partikolari jistgħu jitwawwru permezz tal-kamin li għandhom jew jintużaw waħedhom, għalkemm xorta jibqgħu jistgħu jiġu ssaldati. L-investigazzjoni wriet li l-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi kollha għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użijiet bażiċi.

2.2. Prodott simili

- (30) Kif stabbilit fl-investigazzjoni l-aktar riċenti kif ukoll l-investigazzjonijiet preċedenti oħra, din l-investigazzjoni ta' revizzjoni ta' skadenza kkonfermat li l-prodott esportat lejn l-Unjoni mir-Russja u l-Ukrajna, il-prodott immanifatturat u mibjugħ fis-swieq domestiċi tar-Russja u l-Ukrajna, u l-prodott immanifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-produtturi tal-Unjoni għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użijiet finali u għalhekk huma meqjusa bħala prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW TA' RIKORRENZA TA' DUMPING

- (31) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx x'aktarx li jitkompla jew jerga' jsehh id-dumping mal-iskadenza tal-miżuri fis-sehh.

3.1. Ir-Russja

3.1.1. Dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-revizjoni

3.1.1.1. Rimarki preliminari

- (32) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk l-iskadenza tal-miżuri eżistenti tistax twassal biex id-dumping mir-Russja jkompli jew jerga' jsehh.
- (33) Fin-nuqqas ta' koperazzjoni minn kwalunkwe produttur esportatur Russu, kif indikat fil-premessa (20), il-Kummissjoni bbażat l-analiżi globali tagħha, inkluż il-kalkolu tad-dumping, fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁸⁾ Is-CEV għandu jiġi determinat b'konformità mar-Rapport Tekniku, 1967, IIW doc. IX-555-67, ippubblikat mill-Istitut Internazzjonali tal-Iwweldjar (IIW).

⁽¹⁹⁾ Kif definit bħalissa fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1925 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 282, 31.10.2017, p. 1).

- (34) Għaldaqstant, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping giet ivvalutata bl-użu tal-informazzjoni li tinsab fit-talba għal reviżjoni tal-iskadenza, flimkien ma' sorsi oħra ta' informazzjoni, bħalma huma l-informazzjoni miġbura abbażi tal-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku, l-informazzjoni inkluża fis-sottomissjonijiet bil-miktub li waslu inkluż, fost l-oħrajn, l-istatistika Russa dwar l-esportazzjoni tas-Servizz Doganali Federali Russa ("RFCFS") ⁽²⁰⁾, u *data* statistika mis-sit web speċjalizzat Metal Expert ⁽²¹⁾.
- (35) In-nuqqas ta' koperazzjoni Russa għamilha impossibbli għall-Kummissjoni biex tqabbel il-valur normali mal-prezz tal-esportazzjoni fuq il-bażi ta' prodott ma' prodott. Għalhekk, kemm il-valur normali kif ukoll il-prezz tal-esportazzjoni ġew stabbiliti bl-użu ta' valuri medji, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

3.1.1.2. Valur normali

- (36) Sabiex jiġi stabbilit il-valur normali, il-Kummissjoni użat l-istess metodoloġija bħal dik applikata mill-applikant fit-talba. Din il-metodoloġija hija bbażata fuq id-*data* disponibbli dwar il-prezz domestiku Russu fuq is-sit web Metal Expert. Il-Kummissjoni għalhekk użat prezzijiet domestiċi medji fir-Russja, mill-fabbrika, iddikjarati fuq is-sit web Metal Expert għal 12-il xahar minn Lulju 2016 sa Ġunju 2017.

3.1.1.3. Prezz tal-esportazzjoni

- (37) Il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni ġew stabbiliti abbażi tad-*data* 14 (6) tal-Kummissjoni.

3.1.1.4. Tqabbil

- (38) Il-valur normali u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tqabblu abbażi tal-prezz mill-fabbrika. Il-valur normali kien aġġustat 'il fuq wara l-metodoloġija pprovduta mill-applikant ⁽²²⁾ u abbażi tal-informazzjoni disponibbli fuq is-sit web Metal Expert. Il-prezz tal-esportazzjoni gie aġġustat 'l isfel għal livell tal-prezz mill-fabbrika. Għal dan il-ghan, l-ispejjeż tal-kunsinna, l-assigurazzjoni u l-kummissjoni tnaqqsu abbażi tal-informazzjoni disponibbli fit-talba.

3.1.1.5. Dumping

- (39) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkalkulat margni ta' dumping għall-esportazzjonijiet Russi lejn l-Unjoni ta' madwar 33 %. Il-livell tal-importazzjonijiet matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' reviżjoni kien, madankollu, relativament limitat, li jirrappreżenta 0,6 % tal-konsum tal-Unjoni.

3.1.1.6. Kummenti wara d-divulgazzjoni finali

- (40) Wara d-divulgazzjoni, iż-żewġ gruppi ta' produttori esportaturi Russi flimkien ipprezentaw il-kummenti tagħhom fid-Dokument ta' Informazzjoni Generali tal-Kummissjoni.
- (41) Iż-żewġ kumpaniji kkontestaw il-legalità tal-miżuri eżistenti. L-ewwel nett, sostnew li l-miżuri originali kienu illegali peress li l-Kummissjoni kienet applikat aġġustament tal-kostijiet fil-valur normali abbażi tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku, li, allegatament, ikun illegali skont il-ġurisprudenza tal-Korp tal-Appell tad-WTO ⁽²³⁾. It-tieni, sostnew li l-approċċ tal-Kummissjoni fir-reviżjonijiet ta' skadenza, li permezz tiegħu l-Kummissjoni ma tagħmilx sejbiet speċifiċi għall-kumpaniji ⁽²⁴⁾, huwa kuntrarju għall-kelma u l-ispirtu tar-Regolament bażiku u l-Ftehim Antidumping tal-WTO.
- (42) L-ewwel pretensjoni giet miċhuda peress li tirreferi għall-kalkolu tad-dazju originali, li jaqa' barra l-ambitu tal-proċedura attwali. Għall-fini ta' din ir-reviżjoni ta' skadenza, fin-nuqqas ta' koperazzjoni mill-produtturi esportaturi Russi, kellhom jintużaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18. Rigward it-tieni pretensjoni, iż-żewġ gruppi ta' produttori esportaturi Russi naqsu milli jissostanzjaw ir-raġunijiet għaliex id-deċiżjonijiet adottati fil-livell tal-pajjiż fil-kuntest ta' reviżjonijiet ta' skadenza jkunu illegali. Din il-pretensjoni giet għalhekk miċhuda wkoll.
- (43) Fir-rigward tal-aspetti speċifiċi tal-investigazzjoni, iż-żewġ gruppi ta' produttori esportaturi Russi l-ewwel ikkontestaw l-applikazzjoni tal-Kummissjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, u sostnew li l-Kummissjoni kienet injorat l-informazzjoni mressqa minnhom matul l-investigazzjoni.

⁽²⁰⁾ Bażi tad-*Data* tas-Servizzi Doganali Federali dwar il-Kummerċ Estern <http://stat.customs.ru/apex/> (*data* disponibbli għall-pubbliku, ipprovduta mill-produtturi esportaturi Russi. Anness 2 tas-sottomissjonijiet tal-21 ta' Awwissu 2017 u tat-30 ta' Lulju 2018).

⁽²¹⁾ Metal Expert LLC: www.metalexpert-group.com.

⁽²²⁾ Disponibbli fil-verżjoni miftuħa tat-talba.

⁽²³⁾ L-Unjoni Ewropea – Miżuri Antidumping fuq Bijodizil mill-Argentina, WT/DS473/AB.

⁽²⁴⁾ Eż. deċiżjoni li tista' tippermetti terminazzjoni tal-investigazzjoni għal produttur esportatur, anki jekk il-miżuri kellhom jinżammu fuq livell nazzjonali.

- (44) Fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi Russi magħrufa kollha ġew inkoraġġuti jimlew il-kwestjonarju intiż għall-produtturi esportaturi wara l-bidu tal-investigazzjoni ⁽²⁵⁾. Barra minn hekk, il-Missjoni Permanenti tar-Russja għall-UE rċeviet il-kwestjonarji vojta u giet imhegga tagħmel kuntatt (jew tgharraf lill-Kummissjoni) ma' produtturi Russi oħrajn li setghu ma kinux magħrufa lill-Kummissjoni fil-jum tal-bidu, sabiex jingħataw l-opportunità biex jiehdu sehem fl-investigazzjoni.
- (45) Iz-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi li pprezentaw ruhhom, fil-21 ta' Awwissu 2017, għarrfu lill-Kummissjoni li kienu ddecidew li ma jikkoperawx mal-investigazzjoni b'mod shih, u specifikaw li kienu ddecidew li ma jirrispondux għall-kwestjonarju u volontarjament jillimitaw il-partecipazzjoni tagħhom għal preżentazzjoni ta' ċerta *data* biss (bħal pereżempju l-produzzjoni u l-kapaċità, kif ukoll il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn swieq terzi) u kummenti dwar xi aspetti tal-investigazzjoni. Iz-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi kienu madankollu pprovduti bi kwestjonarju u ġew imhegga jimlewh. Fl-ittra ta' akkumpanjament ta' din l-istedina, il-produtturi esportaturi Russi ġew mgharrfa b'mod inekwivoku li fin-nuqqas ta' twegiba għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni tista' tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. L-ebda risposta għall-kwestjonarju ma waslet minn kwalunkwe waħda minnhom.
- (46) Għaldaqstant, il-Kummissjoni għarrfet lill-awtoritajiet Russi bl-intenzjoni tagħha li tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku fit-22 ta' Marzu 2018.
- (47) Madankollu, waqt is-seduta tat-8 ta' Awwissu 2018, il-Kummissjoni enfasizzat li ma kinitx injorat id-*data* pprezentata miż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi, kif allegat b'mod żbaljat minnhom. Il-Kummissjoni spjegat li kienet ikkontroverifikat id-*data* pprovduta miż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi rigward il-kapaċità u l-produzzjoni b'*data* disponibbli pubblikament, jiġifieri ta' Metal Expert. Il-Kummissjoni użat ukoll *data* mill-Istatistika dwar l-Esportazzjonijiet Russi li waslet mill-produtturi esportaturi, kif spjegat fil-premessa (34). Għalhekk, l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kienet injorat l-informazzjoni pprezentata miż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi giet miċhuda.
- (48) Iz-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi semmew ukoll li huma kienu hegġew lill-Kummissjoni biex twettaq żjarat ta' verifika rigward id-*data* limitata li kienu pprovdew u li l-ebda żjara ta' verifika ma kienet saret.
- (49) Skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku, iż-żjarat ta' verifika jenhtieg li jitwettqu meta l-Kummissjoni tikkunsidra li jkun xieraq u, fin-nuqqas ta' twegiba xierqa u fil-hin, il-Kummissjoni tista' tagħzel li ma twettaqx tali żjara ta' verifika. Abbażi ta' dan, u minhabba n-nuqqas ta' twegiba xierqa għall-kwestjonarju f'dan il-każ, il-Kummissjoni kkunsidrat li ma kellha ssir l-ebda żjara ta' verifika.

3.1.2. Probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping f'każ li jitnehhew il-miżuri

- (50) Kif stabbilit hawn fuq, instab li r-Russja kompliet id-dumping fil-perjodu tal-investigazzjoni tar-reviżjoni, iżda l-livell tal-importazzjonijiet matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' reviżjoni kien relattivament limitat. Għalhekk, il-Kummissjoni analizzat jekk id-dumping kienx se jkompli jew jerga' jsehh jekk il-miżuri antidumping attwali jithallew jiskadu. Hija u tagħmel dan, tat harsa lejn il-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-Russja, l-interess tas-suq tal-Unjoni u l-imġiba tal-esportaturi Russi fi swieq oħra.

3.1.2.1. Kapaċità ta' riżerva

- (51) Wara d-divulgazzjoni finali, iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi kkontestaw il-konstatazzjonijiet li saru mill-Kummissjoni dwar il-kapaċità ta' riżerva disponibbli fir-Russja. B'mod partikolari, iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi sostnew li l-Kummissjoni kienet issopravalutat il-kapaċità ta' riżerva disponibbli fir-Russja. Din il-kapaċità ta' riżerva kienet ibbażata fuq *data* ta' analiżi tas-suq (Metal Expert) u giet stmata għal aktar minn 550 000 tonnellata.
- (52) Matul is-seduta tat-8 ta' Awwissu 2018, il-Kummissjoni spjegat id-*data* li kienet użat biex tikkalkula ċ-cifra rrappurtata fid-Dokument ta' Divulgazzjoni Ġenerali, jiġifieri, id-*data* pubblikament disponibbli (kif inkluża fil-fajl) waqt l-abbozzar tad-Dokument ta' Informazzjoni Ġenerali. Wara l-kummenti li waslulha u d-diskussjonijiet li saru waqt is-seduta, il-Kummissjoni hegġet liż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi biex jipprezentaw l-aktar *data* dettaljata u agġornata dwar il-produzzjoni u l-kapaċità disponibbli għalihom. Fl-10 ta' Awwissu 2018, iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi pprovdew din l-informazzjoni (is-sors - Metal Expert) lill-Kummissjoni. Għalhekk, għall-kalkolu tal-kapaċità tal-produzzjoni, il-Kummissjoni użat id-*data* agġornata mingħand Metal Expert, kif ipprovduta miż-żewġ gruppi ta' produtturi li esportaturi Russi fis-sottomissjoni tal-10 ta' Awwissu 2018.

⁽²⁵⁾ Fil-Komunikazzjoni tas-27 ta' Lulju 2018, il-produtturi esportaturi Russi ġew mgharrfa b'mod inekwivoku li, fin-nuqqas ta' twegiba għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni tista' tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

- (53) L-ċifri aġġornati tal-kapaċità ta' riżerva miksuba b'dan il-mod urew kapaċità ta' riżerva fir-Russja, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni, ta' 350 000–380 000 tonnellata. Din il-kapaċità ta' riżerva sinifikanti tirrappreżenta aktar minn 25 % tal-konsum tal-Unjoni.

3.1.2.2. Attraenza tas-suq tal-Unjoni

- (54) L-investigazzjoni kkonfermat li s-suq tal-Unjoni huwa ta' interess għall-produtturi Russi għar-raġunijiet li ġejjin:
- (55) L-ewwel nett, f'dak li jirrigwarda d-daqs, is-suq tal-Unjoni (aktar minn 1,3 miljun tonnellata fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni u 1,5 miljun tonnellata fl-2014) jista' jitqies bħala wiehed mill-akbar swieq tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi madwar id-dinja.
- (56) It-tieni, wara l-impożizzjoni tal-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232" ta' 25 % fuq il-prodotti tal-azzar ⁽²⁶⁾, li jkopru wkoll il-prodott ikkonċernat, l-esportazzjonijiet Russi għal wiehed mis-swieq tal-esportazzjoni ewlenin, jistgħu jkun, għall-inqas parzjalment, ristretti. Dan imbagħad jagħmel is-suq tal-Unjoni aktar ta' interess, u b'hekk johloq ir-riskju li tista' ssehh ċerta devjazzjoni kummerċjali lejn l-Unjoni.
- (57) F'dak li jirrigwarda l-prezzijiet, il-livell ta' twaqqiġ tal-prezz matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-revizjoni (ara l-premessa (137) ta' hawn taht) juri li l-livell tal-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet Russi fis-suq tal-Unjoni huwa inqas minn dak tal-produtturi tal-Unjoni, u għalhekk jekk il-miżuri jiġu rrevokati, l-esportazzjonijiet x'aktarx li jkomplu jiżdedu.
- (58) Minhabba l-livell relattivament baxx tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni (8 663 tonnellata), il-Kummissjoni analizzat ukoll il-prezzijiet tal-esportazzjoni mir-Russja lejn swieq terzi oħrajn matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni, kif irrappurtat fl-istatistika uffiċjali tal-esportazzjoni Russa mill-RFCS, u qabblat dawn il-livelli tal-prezzijiet mal-prezzijiet tal-importazzjoni lejn l-Unjoni. Din l-analiżi wriet li r-Russja kienet tbigh f'diversi swieq ewlenin tal-esportazzjoni tagħha bi prezzijiet li huma simili jew xi kultant saħansitra anqas mill-prezzijiet tal-esportazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni.
- (59) Skont is-sejbiet stabbiliti fil-premessi (50) sa (58), il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm probabbiltà kbira li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mir-Russja jerġġu jseħhu f'volumi sinifikanti.

3.1.2.3. Kummenti wara d-divulgazzjoni finali

- (60) Wara d-divulgazzjoni finali, il-gruppi ta' produtturi esportaturi Russi sostnew li ma hemm l-ebda probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping, jekk il-miżuri jiġu rrevokati. Huma semmew il-prestazzjoni tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi Russi fis-suq nazzjonali u s-sitwazzjoni ta' swieq oħra tal-esportazzjoni bħala l-elementi prinċipali li jikkontestaw is-sejbiet tal-Kummissjoni. Barra minn hekk, il-produtturi esportaturi Russi sostnew li l-Kummissjoni kienet injorat id-data (disponibbli għall-pubbliku) mogħtija minnhom li tikkonċerna l-livelli tal-prezzijiet lejn swieq oħra ta' pajjiżi terzi.
- (61) Din l-allegazzjoni hija fattwalment żbaljata. Waqt is-seduta tat-8 ta' Awwissu 2018, il-Kummissjoni għarrfet lill-produtturi esportaturi Russi, li għall-analiżi tagħha hija kienet ikkunsidrat id-data pubblikament disponibbli mill-istatistika tal-esportazzjoni Russa ppreżentata miż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi ⁽²⁷⁾. Abbazi ta' din id-data, il-Kummissjoni kkonfermat li l-livelli tal-prezzijiet użati f'diversi swieq ewlenin tal-esportazzjoni tar-Russja, li jikkostitwixxu sehem rilevanti tal-esportazzjonijiet totali tar-Russja tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, kienu anqas mill-prezzijiet tal-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni ⁽²⁸⁾. Għalhekk din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (62) Iż-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi sostnew li l-konklużjoni tal-Kummissjoni dwar id-daqs tas-suq tal-Unjoni, kif imsemmi fil-premessa (55) ta' hawn fuq, kienet "fil-biċċa l-kbira sopravalutata". Barra minn hekk, huma sostnew ukoll li hemm swieq oħra aktar ta' interess mis-suq tal-Unjoni.
- (63) L-ewwel nett, l-importanza tas-suq tal-Unjoni giet speċifikament mqajma waqt is-seduta tat-8 ta' Awwissu 2018, fejn rappreżentanti tal-akbar produttur Russu rrikonoxxew li s-suq tal-Unjoni kien tabilhaqq wiehed mis-swieq ewlenin għall-prodott ikkonċernat. Għandu jiġi enfazzzjat li l-Kummissjoni ma haditx pożizzjoni dwar jekk kienx

⁽²⁶⁾ Ara: il-Proklamazzjonijiet Presidenzjali dwar l-Agġustament ta' Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, ir-Reġistru Federali, 83 FR 11619 u 83 FR 11625, tal-15 ta' Marzu, 2018; il-Proklamazzjonijiet Presidenzjali dwar l-Agġustament ta' Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, tat-22 ta' Marzu, 2018. 83 FR 13355 u 83 FR 13361, tat-28 ta' Marzu, 2018; il-Proklamazzjonijiet dwar l-Agġustament ta' Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, tat-30 ta' April, 2018. 83 FR 20683 u 83 FR 20677, tas-7 ta' Mejju, 2018; il-Proklamazzjonijiet dwar l-Agġustament ta' Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, tal-31 ta' Mejju, 2018.

⁽²⁷⁾ Orġinarjament mibgħuta fil-21 ta' Awwissu 2017, anness 2. L-istess data b'varjazzjonijiet żgħira kienet ukoll ippreżentata fil-kumment fid-Dokument ta' Informazzjoni Ġenerali u fis-sottomissjonijiet ta' wara s-smiġ tal-10 ta' Awwissu 2018.

⁽²⁸⁾ Anness 2 tas-sottomissjoni tat-30 ta' Lulju 2018 u l-anness 2 tas-sottomissjoni tal-21 ta' Awwissu 2017. Din id-data turi li l-livelli tal-prezzijiet għall-esportazzjoni ta' pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi lejn diversi pajjiżi terzi, inklużi l-aqwa destinazzjonijiet tal-esportazzjoni (li jammontaw għal aktar minn 50 % tal-esportazzjonijiet totali tagħha tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi) huma saħansitra anqas mill-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni li huma l-oġġett ta' dumping. Perezempju, il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Istati Uniti (numru 1), it-Turkija (numru 4), l-Indja u l-Emirati Għarab Magħquda (in-numri 5 u 6) huma aktar baxxi mill-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

hemm swieq oħra aktar ta' interess mis-suq tal-Unjoni. Minflok, il-Kummissjoni stabbiliet li s-suq tal-Unjoni kien ta' interess għall-produtturi esportaturi Russi għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessi (55) u (58).

- (64) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni osservat ukoll in-nuqqas ta' konsistenza bejn il-parti narrattiva tas-sottomissjonijiet li waslu minghand il-produtturi esportaturi Russi u d-*data* attwali inkluża f'dawn is-sottomissjonijiet. B'mod partikolari, il-produtturi esportaturi Russi enfasizzaw li l-prezzijiet għal ċerti pajjiżi, bħall-Indja, it-Turkija u l-Emirati Gharab Magħquda jsiru bi "prezzijiet li jaqbzu l-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni" ⁽²⁹⁾. Din il-pretensjoni hija fattwalment mhux korretta u tikkontradixxi ċ-ċifri attwali ppreżentati mill-istess partijiet ⁽³⁰⁾, li wera biċ-ċar li matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-reviżjoni, il-prezzijiet għall-Unjoni kienu attwalment oghla ⁽³¹⁾. Għalhekk din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (65) Iz-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi kkontestaw ukoll il-konklużjonijiet tal-Kummissjoni li wara l-applikazzjoni tal-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232", ikun hemm ir-riskju ta' devjazzjoni kummerċjali u ssemnew ukoll is-sejbiet preliminari li saru mill-Kummissjoni dwar l-investigazzjoni ta' Salvagwardja tal-UE, li għaddeja bħalissa dwar ċerti prodotti tal-azzar, li biha l-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi kienu provviżorjament esklużi mill-applikazzjoni tal-miżuri ⁽³²⁾.
- (66) Fir-rigward tal-investigazzjoni ta' Salvagwardja tal-Azzar tal-UE, il-proċedura għadha għaddeja u l-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi kienu provviżorjament esklużi mill-miżuri. Madankollu, din l-esklużjoni provviżorja tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi mill-miżuri ta' salvagwardja ma kinitx ibbażata fuq in-nuqqas ta' devjazzjoni kummerċjali (kif argumentat b'mod hażin mill-produtturi esportaturi Russi), iżda din kienet ibbażata fuq nuqqas ta' zieda fl-importazzjonijiet ⁽³³⁾.
- (67) Rigward l-effett potenzjali tal-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232", il-Kummissjoni ssostni li r-riskju ta' devjazzjoni kummerċjali ma jistax jiġi eskluż u li riskju bħal dan żgur li jista' jsir aktar probabbli, jekk il-miżuri fis-sehħ jithallew jiskadu. Għandu jissemma li dazju ta' 25 % fl-Istati Uniti meta mqabbel ma' 0 % fl-Unjoni, jekk id-dazji jiskadu, jagħmel is-suq tal-Unjoni ċertament aktar ta' interess għall-produtturi esportaturi Russi milli taht iċ-ċirkostanzi attwali, jiġifieri dazju fis-sehħ fiż-żewġ swieq. Għalhekk, ix-xejriet ta' importazzjoni fl-Istati Uniti sa issa mhumiex indikattivi, peress li l-miżuri tal-Unjoni jibqgħu fis-sehħ u l-inċentiv għal tibdil tas-swieq jistgħu ma jkunux rilevanti daqs kemm kien ikun fin-nuqqas ta' miżuri fl-Unjoni.
- (68) Iz-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi sostnew ukoll li x'aktarx ċerti produtturi esportaturi Russi jkollhom eżenzjonijiet mill-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232". Il-Kummissjoni semmiet li mill-evidenza ⁽³⁴⁾ li saret disponibbli lilha f'dan ir-rigward, ma setax jiġi konkluż li produttur Russu partikolari x'aktarx kien se jiġu eskluż mill-miżuri. Għalhekk, fin-nuqqas ta' fatti konkreti f'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ċaħdet din il-pretensjoni.
- (69) Fl-aħħar nett, iz-żewġ gruppi ta' produtturi esportaturi Russi sostnew li, minhabba l-kwantitajiet limitati esportati fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni, ma kienx probabbli li r-revoka tal-miżuri twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping.
- (70) Il-Kummissjoni rreferiet għas-sejbiet tagħha dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping, kif stabbilit fil-premessi (50) u (68), u enfasizzat li l-analizi tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping hija ta' natura prospettiva. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.

3.2. l-Ukrajna

3.2.1. *Dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni*

3.2.1.1. Rimarki preliminari

- (71) Hemm tliet produtturi magħrufa tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi fl-Ukrajna. Wiehed minnhom, Interpipe Group, ikkopera fl-investigazzjoni. Interpipe Group huwa bil-bosta l-akbar produttur fl-Ukrajna. Skont l-istatistika tal-kummerċ, l-esportazzjonijiet tiegħu tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni kienu jirrappreżentaw madwar 87 % tat-total tal-importazzjonijiet mill-Ukrajna f'dak il-perjodu ⁽³⁵⁾, li jammontaw għal 80 711 tonnellata jew 6 % tal-konsum tal-Unjoni matul

⁽²⁹⁾ Il-paragrafu 32 tas-sottomissjoni tal-21 ta' Awwissu 2017, kif ukoll il-paragrafu 25 tas-sottomissjoni tat-30 ta' Lulju 2018.

⁽³⁰⁾ Anness 2 tas-sottomissjonijiet ta' hawn fuq.

⁽³¹⁾ Ta' min jinnota li, pereżempju, fil-każ tat-Turkija, il-prezzijiet lejn l-Unjoni minn dejjem kien oghla irrispettivament mis-sena tal-perjodu kkunsidrat (mhuwiex speċifikat fis-sottomissjoni liema perjodu huwa msemmi).

⁽³²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1013 tas-17 ta' Lulju 2018 li jimponi miżuri provviżorji ta' salvagwardja fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 181, 18.7.2018, p. 39).

⁽³³⁾ Ibid, 24.

⁽³⁴⁾ Anness 3 tas-sottomissjoni tat-30 ta' Lulju 2018.

⁽³⁵⁾ Sors: Bażi tad-*data* tal-Artikolu 14(6).

il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni. Id-*data* sottomessa minn Interpipe Group kienet vverifikata fuq il-post fl-Ukrajna kif ukoll fil-bini tan-negożjant relatat fl-Iżvizzera u l-importatur relatat fil-Ġermanja. Wara l-verifika, il-Kummissjoni kkoreġiet ċerta *data* oriġinarjament ipprovduta minn Interpipe Group, prinċipalment fir-rigward tal-bejgħ, spejjeż ġenerali u amministrattivi u l-valuri CIF.

- (72) L-Interpipe Group huwa s-sid wahdieni u jikkontrolla żewġ produttori esportaturi, LLC Interpipe Niko Tube ("Niko Tube") u OJSC Interpipe NTRP ("NTRP"). Skont il-prattika standard tal-Kummissjoni, ġie kkalkulat margni tad-dumping komuni għaž-żewġ produttori esportaturi. L-ammont ta' dumping l-ewwel kien ġie kkalkulat għal kull produttur esportatur individwali u mbagħad giet stabbilita medja ponderata tal-margnijiet ta' dumping individwali fil-livell tal-Interpipe Group.
- (73) Fl-isfond tal-esportazzjonijiet sinifikanti lejn l-Unjoni minn Interpipe Group matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni, l-analiżi ta' kontinwazzjoni ta' dumping matul dak il-perjodu kienet prinċipalment ibbażata fuq *data* vverifikata pprovduta minn Interpipe Group.

3.2.1.2. Valur normali

- (74) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' kull produttur esportatur li kkopera kienx rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku jkun rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil konsumaturi indipendenti fis-suq nazzjonali għal kull produttur esportatur jkun mill-anqas 5 % tal-volum tal-bejgħ totali għall-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Abbażi ta' dan, l-analiżi stabbilixxiet li l-bejgħ tal-prodott simili fis-suq nazzjonali kien rappreżentattiv għaž-żewġ produttori esportaturi.
- (75) Sussegwentament, il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti li ġew mibjugħa fuq livell domestiku li kienu identiċi jew komparabbli mat-tipi ta' prodotti mibjugħin għall-esportazzjoni minn Interpipe Group.
- (76) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk il-bejgħ domestiku ta' Interpipe Group għal kull tip ta' prodott li huwa identiku jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni kienx rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku ta' tip ta' prodott huwa rappreżentattiv, jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' dan it-tip ta' prodott lil konsumaturi indipendenti matul il-perjodu ta' investigazzjoni rrapprezentax mill-anqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ f'esportazzjoni tat-tip ta' prodott identiku jew komparabbli. Il-Kummissjoni stabbiliet li għall-maġġoranza tat-tipi ta' prodotti, il-bejgħ domestiku sar fi kwantitajiet rappreżentattivi.
- (77) Wara, il-Kummissjoni ddefinixxiet il-proporzjon tal-bejgħ bi profitt lil konsumaturi indipendenti fis-suq nazzjonali għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni sabiex tiddeċiedi jekk tuzax il-bejgħ domestiku li fil-fatt sar għall-kalkolu tal-valur normali skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (78) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku effettiv għal kull tip ta' prodott, irrISPettivament minn jekk dak il-bejgħ huwiex profitabbli jew le, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li huwa daqs jew oghla mill-kost kkalkulat ta' produzzjoni, jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; kif ukoll
 - (b) il-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott ikun daqs jew oghla mill-kost tal-produzzjoni għal kull unità.
- F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni.
- (79) Il-valur normali kien ibbażat fuq il-prezz domestiku effettiv, skont it-tip ta' prodott, tal-bejgħ domestiku profittabbli biss ta' dawk it-tipi ta' prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ bi profitt tat-tip tal-prodott jirrappreżenta 80 % jew anqas mill-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip; jew
 - (b) il-prezz medju ponderat ta' dan it-tip ta' prodott ikun anqas mill-kost tal-produzzjoni għal kull unità.
- (80) Fil-każ li ma kienx hemm bejgħ tat-tip ta' prodott tal-prodott simili fil-perkors normali tal-kummerċ, jew fejn tip ta' prodott ma nbiegħx fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq nazzjonali, il-Kummissjoni holqot il-valur normali maħdum, skont l-Artikolu 2(3) u (6) tar-Regolament bażiku.
- (81) Il-valur normali nhadem billi żdied dan li ġej mal-kost medju tal-produzzjoni tal-prodott simili ta' kull produttur esportatur li kkopera matul il-perjodu ta' investigazzjoni:
- (a) l-ispejjeż medji ponderati ġenerali, amministrattivi u tal-bejgħ ("SG&A") imġarrba minn kull produttur esportatur li kkopera fil-bejgħ domestiku tal-prodott simili, fil-perkors normali tal-kummerċ, matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni, kif ukoll

- b) il-profitt medju ponderat magħmul minn kull produttur esportatur li kkopera mill-bejgħ domestiku tal-prodott simili, fil-perkors normali tal-kummerċ, matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni.
- (82) Wara d-divulgazzjoni finali, Interpipe Group kkontesta uħud mill-elementi użati mill-Kummissjoni fil-kalkolu tal-valur normali. Il-pretensjonijiet inkludew dawn il-kwistjonijiet li ġejjin: (i) il-kalkolu tal-ispejjeż ġenerali, amministrattivi u tal-bejgħ bejn il-kumpaniji relatati; (ii) l-użu ta' spejjeż finanzjarji li jirriżultaw minn [kunfidenzjali] ⁽³⁶⁾; (iii) qligħ/telf tal-kambju li ġej minn [kunfidenzjali]; (iv) ċerti spejjeż tal-kreditu jenhtieg li jiġu kkunsidrati.
- (83) Fir-rigward tal-ewwel element, il-Kummissjoni għarrfet lil Interpipe Group, fit-tieni divulgazzjoni addizzjonali, ta' xi jkun l-impatt fuq il-marġni ta' dumping u s-sejbiet sussegwenti, jekk il-pretensjoni tiġi aċċettata. Il-Kummissjoni pprovdiet ukoll il-kalkolu provviżorju għal dan il-ghan, wara l-istess approċċ bħal dak fir-revizjoni ta' skadenza precedenti. Wara l-analiżi tal-elementi kollha, il-Kummissjoni aċċettat il-pretensjoni ta' Interpipe Group dwar dan il-punt u għalhekk il-marġni tad-dumping tnaqqas kif xieraq (ara l-premessa (90) ta' hawn taht). Il-Kummissjoni ċaħdet l-argumenti (ii) u (iii). Minhabba n-natura kunfidenzjali tad-data involuta fl-analiżi, il-Kummissjoni pprovdiet spjegazzjoni individwali lil Interpipe fil-jum tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (84) Fir-rigward tal-oġġezzjoni li l-ispejjeż tal-kreditu kellhom ikunu kkunsidrati fil-kalkolu tad-dumping, il-Kummissjoni sostniet (kif huwa spjegat fid-divulgazzjoni speċifika tal-13 ta' Lulju 2018) li l-kumpanija naqset milli tipprovi l-evidenza mitluba lill-Kummissjoni bħala sostenn għall-pretensjoni tagħhom. Għaldaqstant, din il-pretensjoni giet rifjutata.

3.2.1.3. Prezz tal-esportazzjoni

- (85) Il-produtturi esportaturi esportaw il-prodott ikkonċernat lil konsumaturi indipendenti fl-Unjoni permezz ta' għadd ta' kumpaniji relatati li jaġixxu bħala kummerċjanti u/jew importaturi.
- (86) Meta l-produtturi esportaturi esportaw il-prodott ikkonċernat lil konsumaturi indipendenti fl-Unjoni, permezz ta' kumpanija relatata bħala kummerċjant, (Interpipe Group SA), il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit abbażi tal-prezzijiet effettivament imħallsa jew pagabbli għall-prodott ikkonċernat meta nbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.
- (87) Meta l-produtturi esportaturi esportaw il-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bħala importatur, il-prezz tal-esportazzjoni nhadem abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' ġie mibjugħ għall-ewwel darba lil konsumaturi indipendenti fl-Unjoni, skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. L-aġġustamenti fil-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, saru fuq it-tranzazzjonijiet li jikkonċernaw l-importatur relatat fil-Ġermanja. Il-prezz tal-bejgħ tal-importatur relatat lil konsumaturi mhux relatati ġie aġġustat lura għal prezz tal-fabbrika billi tnaqqsu l-ispejjeż ġenerali, amministrattivi u tal-bejgħ tal-importatur relatat, ammont raġonevoli tal-profitt u konċessjonijiet oħra kull meta applikabbli.
- (88) Wara d-divulgazzjoni finali Interpipe Group sostna li l-prezz CIF ta' Interpipe Europe jenhtieg li jiġi rivedut minhabba diskrepanza bejn il-kalkolu u l-ispejjeż narrattiva fil-kumpanija finali partikolari.

Il-Kummissjoni osservat li l-parti narrattiva tad-divulgazzjoni speċifika ma kinitx qed tirrifletti b'mod xieraq il-mod li l-kalkolu CIF kien effettivament sar. Il-Kummissjoni għalhekk ikkoreġiet in-narrattiva ta' divulgazzjoni speċifika u kkonfermat li l-kalkolu sar abbażi tas-sejbiet kif diskuss mal-kumpanija waqt iż-żjara ta' verifika.

3.2.1.4. Tqabbil

- (89) Il-prezzijiet tal-esportazzjoni Interpipe Group lejn l-Unjoni ġew imqabbli mal-valur normali tal-bejgħ domestiku tiegħu fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika. Sabiex jiġi żgurat tqabbil ġust, tqiesu d-differenzi li jaffettwaw il-komparabilità tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. F'dan ir-rigward, il-konċessjonijiet għal spejjeż ta' trasport u ta' kummissjonijiet li jaffettwaw il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tnaqqsu.

3.2.1.5. Dumping

- (90) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-marġni ta' dumping misjub għall-Interpipe Group matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni kien jammonta għal 21,6 %. Minhabba li Interpipe Group huwa l-akbar produttur Ukren u rrappreżenta l-parti l-kbira tal-importazzjonijiet mill-Ukraina fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni, kif spjegat fil-premessa (71), il-Kummissjoni kkonkludiet li d-dumping misjub għal Interpipe Group kien rappreżentattiv għall-Ukraina fuq livell nazzjonali.

⁽³⁶⁾ Kwalunkwe referenzi għal data kunfidenzjali tal-kumpanija huma mmarkati bħala [kunfidenzjali] f'dan ir-Regolament.

- (91) Għalhekk, il-Kummissjoni stabbiliet li d-dumping mill-Ukrajna kien kompli matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni.

3.2.2. Probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping jekk il-miżuri jiġu rrevokati

- (92) Kif stabbilit hawn fuq, nstab li l-Ukrajna kompliet id-dumping fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni. L-importazzjonijiet mill-Ukrajna laħqu 80 711 tunnellata fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni, li jirrappreżentaw 6 % tas-sehem mis-suq fis-suq tal-Unjoni ⁽³⁷⁾. B'segwitu għal dawn is-sejbiet, il-Kummissjoni analizzat jekk id-dumping mill-Ukrajna kienx probabbli li jkompli jekk il-miżuri antidumping fis-seħh jithallew jiskadu. Hija u tagħmel dan, analizzat il-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fl-Ukrajna, l-interess tas-suq tal-Unjoni u l-imġiba tal-esportaturi Ukreni fi swieq oħra.

3.2.2.1. Kapaċità ta' riżerva

- (93) Il-kapaċità ta' riżerva giet ikkalkulata kif ġej. Fir-rigward ta' Interpipe Group, il-kapaċità ta' riżerva tista' tiġi stabbilita abbażi tad-*data* rappurtata u verifikata kif xieraq. Iz-żewġ produttori tal-prodott ikkonċernat fl-Ukrajna ma wiegħbux għall-kwestjonarji. Huma pprovdew biss ċerta informazzjoni dwar il-produzzjoni u l-kapaċità tal-produzzjoni tagħhom f'sottomissjonijiet bil-miktub. Din l-informazzjoni giet analizzata u mqabbla ma' sorsi ta' informazzjoni dwar is-suq, b'mod partikolari ta' Metal Expert. Għaldaqstant, għall-Ukrajna, il-kapaċità ta' riżerva disponibbli kienet stmata għal, mill-anqas, madwar 500 000 tunnellata, li tirrappreżenta madwar 40 % tal-konsum tal-Unjoni ⁽³⁸⁾.
- (94) Wara d-divulgazzjoni finali, Interpipe Group kkontesta ċ-ċifra tal-kapaċità ta' riżerva tal-Kummissjoni msemmija hawn fuq, inizjalment billi sostna li din għandha tammonta għal [80 000–100 000 tunnellata]. Wara l-kummenti li waslulha, il-Kummissjoni pprovdiet spjegazzjonijiet dettaljati u kjarifikazzjonijiet fl-ewwel divulgazzjoni addizzjonali tagħha lill-Interpipe Group, waqt is-seduta mal-kumpanija kif ukoll fit-tieni divulgazzjoni addizzjonali lill-Interpipe Group. Fil-kummenti tiegħu dwar l-ewwel divulgazzjoni addizzjonali u waqt is-seduta, l-Interpipe Group ikkonferma li qabel mal-kapaċità ta' riżerva kkalkolata mill-Kummissjoni sakemm l-Interpipe Group kien ikkonċernat, li kienet ċifra oghla b'mod sinifikanti milli ċ-ċifra msemmija fil-kummenti tiegħu dwar id-divulgazzjoni finali. Madankollu, l-Interpipe Group kompli jikkontesta l-kalkolu tal-kapaċità rigward iz-żewġ produttori l-oħrajn tal-Ukrajna.
- (95) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni fakkret lill-Interpipe Group fil-fatt li l-ebda waħda miż-żewġ kumpaniji ma kienu kkoperaw bis-siġh mal-Kummissjoni, minhabba li kienu ssottomettew biss ċerta informazzjoni relatata mal-produzzjoni u/jew il-kapaċità tal-produzzjoni. Gie mfakkar ukoll li l-informazzjoni pprovduta minn dawn il-partijiet gie madankollu kkunsidrat mill-Kummissjoni fl-analiżi tagħha, kuntrarjament għal dak li sostna Interpipe Group. Il-Kummissjoni għamlet kontroverifika tal-informazzjoni pprovduta f'dawn is-sottomissjonijiet b'*data* disponibbli pubblikament minn Metal Expert.
- (96) Għal waħda minn dawn il-partijiet, id-*data* ta' Metal Expert tista' tiġi rrikonċiljata mal-affermazzjoni tal-kumpanija li kien hemm tnaqqis enormi fil-kapaċità tal-produzzjoni matul il-perjodu kkunsidrat. Għall-kalkolu tal-kapaċità ta' riżerva tagħha, il-Kummissjoni għaldaqstant ibbażat ruhha fuq it-tnaqqis fil-kapaċità tal-produzzjoni, kif irrappurtat fuq is-sit web ta' Metal Expert. Madankollu, wara din id-divulgazzjoni addizzjonali, l-Interpipe Group kompli jikkontesta ċ-ċifra ta' kapaċità ta' riżerva stabbilita b'dan il-mod. Il-Kummissjoni ċaħdet din it-talba għar-raġunijiet li ġejjin:
- (97) Il-kumpanija kkonċernata, fis-sottomissjoni tagħha stess, ma pprovdiet l-ebda ċifra rigward il-kapaċità ta' produzzjoni. Hija semmiet biss li l-impjegji niżli (tnaqqis ta' bejn 60 % u 75 % fil-forza tax-xogħol) u li l-produzzjoni kienet tammonta għal [4 000–10 000] Tunnellata Metrika fis-sena. Barra minn hekk, fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni addizzjonali, Interpipe Group ma pprovdha l-ebda stima possibbli tal-kapaċità ta' produzzjoni tal-kumpanija kkonċernata.
- (98) Għalhekk, jirriżulta li mis-sottomissjonijiet ta' Interpipe Group kif ukoll tal-kumpanija kkonċernata li l-Kummissjoni ma ngħatat lanqas punt tat-tluq biex tivvaluta l-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva għal din il-kumpanija. Il-Kummissjoni madankollu kkonkludiet li t-talba tal-kumpanija kkonċernata kienet ikkorroborata minn *data* disponibbli pubblikament minhabba li l-kapaċità tal-produzzjoni mnaqqsa giet riflessa fiċ-ċifra tal-kapaċità tal-produzzjoni ipprovduti minn Metal Expert. Il-Kummissjoni għalhekk iddeċidiet li tikkalkula l-kapaċità ta' riżerva tagħha abbażi tad-*data* tal-produzzjoni pprovduta mill-kumpanija kkonċernata u d-*data* tal-kapaċità tal-produzzjoni rrapportati fuq Metal Expert.
- (99) Għalhekk, l-allegazzjoni li l-kumpanija kienet naqqset b'mod sinifikanti l-kapaċità tal-produzzjoni tagħha kienet aċċettata mill-Kummissjoni. L-allegazzjoni ta' Interpipe Group hija għalhekk mingħajr bażi.

⁽³⁷⁾ Sors: Bażi tad-*data* tal-Artikolu 14(6) u l-informazzjoni verifikata ta' Interpipe Group.

⁽³⁸⁾ Sors: *Data* vverifikata ta' Interpipe Group u Metal Expert għaž-żewġ produttori l-oħrajn fl-Ukrajna.

- (100) Fir-rigward tat-tielet produttur, il-Kummissjoni osservat diskrepanzi sinifikanti bejn id-*data* pprovduta minnha u *data* disponibbli pubblikament. Il-Kummissjoni ghaldaqstant ibbażat ruhha fuq il-kapaċità tal-produzzjoni kif irrappurtat minn Metal Expert għall-kalkolu tal-kapaċità ta' riżerva tagħha. L-Interpipe Group sostna li l-Kummissjoni jenhtieg li tagħmel suppożizzjonijiet abbażi ta' verifika allegata ta' dik il-kumpanija li saret fil-qafas ta' investigazzjoni oħra ta' antidumping li twettqet aktar minn 10 snin ilu. Il-Kummissjoni tqis li l-użu ta' cifri riċenti jikkostitwixxi mod aktar xieraq u affidabbli ta' kif tinkiseb il-produzzjoni u i nformazzjoni ta' kapaċità ta' riżerva fil-qafas ta' din l-investigazzjoni.
- (101) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ssemmi li l-produttur inkwistjoni kkonferma fid-diversi sottomissjonijiet tiegħu lill-Kummissjoni ⁽³⁹⁾ li l-għadd ta' linji ta' produzzjoni fis-seħh ma nbidlux f'dawn l-aħħar snin (minkejja li, allegatament, uħud minnhom bħalissa mhumiex qed jintużaw). Għalhekk, u fin-nuqqas ta' twegiba għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika jekk l-allegazzjonijiet tal-kumpanija, kinux jiġġustifikaw li jiġi aċċettat dak li ġie allegat dwar it-tnaqqis fil-kapaċità tal-produzzjoni.
- (102) Wara d-divulgazzjoni addizzjonali speċifika, Interpipe Group ippreżenta dokument li qies li invalida dan il-kalkolu fil-konfront taż-żewġ produtturi tal-Ukrajna. Madankollu, id-dokument ikkontradixxa d-*data* tal-intelligenza tas-suq disponibbli għall-Kummissjoni, li effettivament ikkonfermat il-kalkolu tal-Kummissjoni. Din id-*data* tal-intelligenza tas-suq uriet li l-kapaċità tal-produzzjoni taż-żewġ produtturi esportaturi Ukreni l-oħrajn kienet oġġla b'mod sinifikanti mid-*data* fid-dokument ipprovduta mill-Interpipe Group.
- (103) Għalhekk, il-Kummissjoni tikkonferma d-deċiżjoni tagħha fir-rigward tal-kapaċità ta' riżerva fl-Ukrajna, kif stabbilit fil-premessa (93).

3.2.2.2. Interess tas-suq tal-Unjoni

- (104) L-investigazzjoni kkonfermat, li s-suq tal-Unjoni huwa ta' interess ukoll għall-produtturi esportaturi Ukreni għar-raġunijiet li ġejjin:
- (105) L-ewwel nett, f'dak li jirrigwarda d-daqs, is-suq tal-Unjoni (aktar minn 1,3 miljun tunnellata fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' reviżjoni u 1,5 miljun tunnellata fl-2014) jista' jitqies bħala wiehed mill-akbar swieq tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi madwar id-dinja.
- (106) It-tieni, rigward il-prezzijiet, il-livell ta' twaqqigh tal-prezz matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' reviżjoni (ara l-premessa (136) ta' hawn taht) juri li l-livell tal-prezz medju tal-importazzjonijiet Ukreni fis-suq tal-Unjoni huwa anqas minn dak tal-produtturi tal-Unjoni, u għalhekk l-esportazzjonijiet x'aktarx li jkomplu jiżdedu, jekk il-miżuri jiġu rrevokati.
- (107) It-tielet, minkejja d-dazju antidumping fis-seħh, l-Ukrajna żdiedet b'mod stabbli l-livell tal-importazzjonijiet tagħha f'dawn l-aħħar snin (minn anqas minn 2 % tas-sehem tas-suq fl-2012 għal 6 % fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni), li jikkonferma li s-suq tal-Unjoni għadu suq ta' interess minkejja d-dazji fis-seħh.
- (108) Ir-raba', wara l-impożizzjoni tal-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232" ta' 25 % fuq il-prodotti tal-azzar ⁽⁴⁰⁾, li jkopru wkoll il-prodott ikkonċernat, l-esportazzjonijiet Ukreni għal wiehed mis-swieq tal-esportazzjoni ewlenin, jistgħu jkun, għall-anqas parzjalment, ristretti. Dan imbagħad jagħmel is-suq tal-Unjoni aktar ta' interess, u b'hekk jinholoq ir-riskju li tista' sseħh ċerta devjazzjoni kummerċjali lejn l-Unjoni. Dan għandu jitqies flimkien ma' ostakoli oħrajn eżistenti għall-kummerċ fi swieq terzi (ara l-premessa (116) ta' hawn taht).
- (109) Wara d-divulgazzjoni finali, l-Interpipe Group ikkontesta s-sejbiet tal-Kummissjoni rigward l-interess tas-suq tal-Unjoni.
- (110) B'mod partikolari, Interpipe Group ikkontesta l-valutazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-impatt potenzjali tal-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232" u ż-żieda fl-importazzjonijiet mill-Ukrajna matul il-perjodu kkunsidrat.

⁽³⁹⁾ Sottomissjonijiet tas-27 ta' Lulju 2017 (t17.009159), tat-8 ta' Awwissu 2017 (t17.009653), tal-1 ta' Frar 2018 (t18.000894) u tal-31 ta' Mejju (t18.006325) u tal-1 ta' Ġunju 2018 (t18.006324)

⁽⁴⁰⁾ Ara: il-Proklamazzjonijiet Presidenzjali dwar l-Agġustament tal-Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, ir-Reġistru Federali, 83 FR 11619 u 83 FR 11625, tal-15 ta' Marzu, 2018; il-Proklamazzjonijiet Presidenzjali dwar l-Agġustament tal-Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, tat-22 ta' Marzu, 2018. 83 FR 13355 u 83 FR 13361, tat-28 ta' Marzu, 2018; u l-Proklamazzjonijiet dwar l-Agġustament tal-Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, tat-30 ta' April, 2018. 83 FR 20683 u 83 FR 20677, tas-7 ta' Mejju, 2018; u l-Proklamazzjonijiet dwar l-Agġustament tal-Importazzjonijiet tal-Azzar u l-Aluminju fl-Istati Uniti, tal-31 ta' Mejju, 2018.

- (111) Rigward l-ewwel punt, Interpipe Group ikkontesta l-analiżi tal-Kummissjoni rigward l-impatt potenzjali li l-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232" ikollhom fuq is-suq. B'mod partikolari, Interpipe Group qies li ma kienx hemm riskju ta' devjazzjoni kummerċjali lejn is-suq tal-Unjoni. L-Interpipe Group semma wkoll il-miżuri provviżorji tal-Kummissjoni fil-kuntest tal-investigazzjoni ta' salvagwardja fi prodotti tal-azzar, sa fejn huma kkonċernati l-pajpijiet u tubi minghajr saldaturi.
- (112) L-ewwel nett, kif indikat fil-premessa (66), fil-miżuri provviżorji imposti fil-kuntest tal-investigazzjoni ta' salvagwardja, gie' deċiż li l-pajpijiet u tubi minghajr saldaturi jiġu esklużi mill-ambitu tal-miżuri provviżorji. Madankollu din l-esklużjoni provviżorja ma saritx abbażi ta' nuqqas ta' riskju ta' devjazzjoni kummerċjali, iżda pjuttost minhabba li l-livell tal-importazzjonijiet ta' dan il-prodott ma kienx wera żieda b'mod ġenerali matul il-perjodu rilevanti.
- (113) It-tieni, Interpipe Group irrikonoxxa li uħud mill-esportazzjonijiet tiegħu lejn l-Istati Uniti jikkonċernaw it-tipi OCTG u l-pajpijiet dritti (line pipes), li huwa t-tip ta' prodott li prinċipalment jesporta lejn l-Unjoni. Interpipe Group allega wkoll li, sa Mejju 2018 (inkluż), il-livell tal-esportazzjonijiet lejn l-Istati Uniti kien żdied.
- (114) Il-Kummissjoni ssostni li hemm riskju li, mill-inqas, ftit mill-kwantitajiet esportati attwalment lejn l-Istati Uniti mill-Ukrajna jistgħu jiġu diretti lejn l-Unjoni, jekk il-miżuri jiskadu. Dan ir-riskju jikkonċerna b'mod partikolari l-pajpijiet u tubi minghajr saldaturi standard. Għandu jiġi nnotat li dazju ta' 25 % fl-Istati Uniti fuq "pajpijiet u tubi minghajr saldatura standard", għall-kuntrarju ta' 0 % fl-Unjoni, jekk id-dazji jiskadu, ċertament jagħmel is-suq tal-Unjoni aktar ta' interess għall-esportaturi produttori Ukreni milli taħt iċ-ċirkostanzi attwali, jiġifieri dazju fis-seħh fiż-żewġ swieq. Għalhekk, ix-xejriet sa issa mhumiex indikattivi peress li l-miżuri tal-Unjoni jibqgħu fis-seħh u l-inċentiv biex jinqalbu s-swieq jista' ma jkunx rilevanti daqs fin-nuqqas ta' miżuri fl-Unjoni. Barra minn hekk, il-fatt li taħt il-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232", ċerti pajjiżi u/jew kumpaniji speċifiċi kienu diġà soġġetti għal eżenzjonijiet jista' jagħmilha aktar diffiċli għall-produtturi Ukreni biex jikkompetu fis-suq tal-Istati Uniti ⁽⁴¹⁾.
- (115) Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li r-riskju ta' devjazzjoni kummerċjali ma jistax jiġi eskluż u li riskju bħal dan żgur li jista' jsir aktar probabbli jekk il-miżuri fis-seħh jithallew jiskadu.
- (116) Fl-aħħar nett, il-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232" jenhtieg li jitqiesu wkoll f'kuntest usa' sa fejn hija kkonċernata l-Ukrajna, jiġifieri, bosta ostakli kummerċjali li l-produtturi tal-Ukrajna tal-pajpijiet u tubi minghajr saldatura huma attwalment soġġetti f'ċerti swieq terzi, jiġifieri l-miżuri antidumping fil-Brażil, il-Kanada, il-Messiku u r-Russja.
- (117) Għalhekk, skont dan kollu, il-Kummissjoni ssostni li s-suq tal-Unjoni jsir aktar u aktar ta' interess minghajr dazju antidumping u għalhekk, x'aktarx ikollu zieda tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Ukrajna.

3.2.2.3. Kummenti wara d-divulgazzjoni finali

- (118) Interpipe Group għamel diversi pretensjonijiet marbutin mal-iżviluppi fil-konsum fis-suq Ukren u d-diversifikazzjoni tas-swieq tal-esportazzjoni. L-ewwel nett, Interpipe Group sostna li l-livell tal-esportazzjoni tiegħu u l-evoluzzjoni tas-sehem mis-suq seggew jew b'xi mod ieħor kienu f'konformità mal-iżvilupp tal-konsum fl-Unjoni, u li l-iżvilupp tal-importazzjonijiet u s-sehem mis-suq tagħhom ma jistax johloq xi riskju lill-industrija tal-Unjoni. It-tieni, Interpipe Group allega li minhabba t-tkabbir bla preċedent fis-suq Ukren, ma setax iżid il-bejgħ tal-pajpijiet u tubi minghajr saldaturi lejn l-Unjoni. Interpipe Group ikkonkluda li t-tkabbir fid-domanda domestika se jkun kapaci jassorbi kwalunkwe produzzjoni żejda fl-Ukrajna. Bl-istess mod, Interpipe Group semma wkoll portafoll tal-esportazzjonijiet diversifikat biex jikkontesta l-konkluzjoni tal-Kummissjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping. Il-Kummissjoni indirizzat dawn il-pretensjonijiet fit-tieni divulgazzjoni addizzjonali lil Interpipe Group.
- (119) Il-Kummissjoni kkunsidrat dawn il-pretensjonijiet iżda kkontestahom. L-ewwel parti ta' din il-pretensjoni hija fattwalment żbaljata u t-tieni tmur kontra l-fatti, kif stabbilit minn din l-investigazzjoni.
- (120) Dwar l-ewwel parti, pereżempju, fis-sena 2015, l-Ukrajna ziedet l-esportazzjonijiet tagħha b'20 %, filwaqt li l-konsum fl-Unjoni naqas b'9 %. Barra minn hekk, b'mod ġenerali matul il-perjodu kkunsidrat, l-Ukrajna ziedet is-sehem mis-suq tagħha fl-Unjoni minn 27 % (is-sehem mis-suq tagħha żdied b'1,3 punti percentwali) filwaqt li l-konsum fl-Unjoni fl-istess perjodu naqas b'10 %.

⁽⁴¹⁾ La l-awtoritajiet Ukreni u lanqas Interpipe Group ma għarrfu individwalment lill-Kummissjoni rigward l-eżenzjonijiet mogħtija lilhom taħt il-miżuri tal-Istati Uniti "Section 232".

- (121) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonfermat li, matul il-perjodu kkunsidrat, l-Ukrajna żdiedet b'mod sinifikanti l-volum tal-importazzjonijiet tagħha lejn l-Unjoni (u laqgħet sehem mis-suq ta' 6 %) fil-kuntest ta' tnaqqis fil-konsum, u minkejja l-miżuri fis-seħh. Kif stabbilit fl-analiżi ta' hawn fuq tal-probabbiltà tal-kontinwazzjoni ta' dumping, x'aktarx li fin-nuqqas ta' miżuri, is-sehem tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Ukrajna se jkompli jiżdied. Għaldaqstant, il-pretensjoni ta' Interpipe Group giet miċhuda.
- (122) Fir-rigward tat-tieni parti fil-premessa (118), il-Kummissjoni sostniet li l-fatti b'mod inekwivoku wrew evoluzzjoni differenti fl-imġiba tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi Ukreni fis-suq tal-Unjoni, kif imqabbel mal-projezzjonijiet magħmula mill-Interpipe Group. Il-Kummissjoni ma kkontestatx ix-xejriet fuq il-konsum domestiku u d-destinazzjonijiet tal-esportazzjoni l-oħra deskritti mill-Interpipe Group. Il-Kummissjoni indikat pjuttost li l-konklużjonijiet/it-tbassir li rriżultaw minn dawn ix-xejriet mill-Interpipe Group (fir-rigward ta' kemm dawn jaffettwaw l-approċċ tal-produtturi Ukreni lejn is-suq tal-Unjoni) ma kinux kompatibbli mal-fatti, jiġifieri zieda ta' importazzjonijiet lejn l-Unjoni anki b'dazju antidumping fis-seħh. Fl-aħhar nett, fil-kuntest tal-pretensjoni ta' diversifikazzjoni tal-esportazzjoni, il-Kummissjoni tirreferi għall-premessa (116) ta' hawn fuq, fejn intwera li kien hemm diversi restrizzjonijiet għall-kummerċ attwalment fis-seħh kontra l-Ukrajna f'xi swieq terzi rilevanti. Għalhekk, iż-żieda allegata ta' destinazzjonijiet ta' esportazzjoni jenhtieg li titqies flimkien mar-restrizzjonijiet kummerċjali fi swieq oħra imsemmijin hawn fuq.
- (123) Konsegwentement, minhabba s-sejbiet stabbiliti rigward l-interess tas-suq tal-Unjoni, il-kapaċità ta' riżerva u ċerti restrizzjonijiet kummerċjali f'ċerti swieq terzi, din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (124) Fl-aħhar nett, Interpipe Group ikkontesta l-analiżi tal-Kummissjoni fir-rigward ta' ftehim ta' impriża kongunt futura ma' wiehed mill-"produtturi ewlenin tal-UE". Il-Kummissjoni spjegat il-valutazzjoni tagħha fir-rigward ta' din il-kwistjoni fit-tieni divulgazzjoni addizzjonali lill-kumpanija. L-ewwel nett, skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni l-impriża kongunta futura ma giex ikklerjata mill-awtoritajiet kollha tal-kompetizzjoni kollha kkonċernati. Għalhekk, f'dan l-istadju ma jistax jiġi konkluż x'effett, jekk ikun hemm, din l-impriża kongunta jista' jkollha fuq l-esportazzjonijiet tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldataura mill-Interpipe Group lejn l-Unjoni. It-tieni, Interpipe ikkonferma li l-impriża kongunta għadha ma gietx stabbilita. It-tielet, il-Kummissjoni tirreferi għall-valutazzjoni tagħha fit-tieni divulgazzjoni addizzjonali lill-kumpanija, fejn hija enfasizzat ukoll il-fatt li, minkejja diversi talbiet, hija giet miċhuda milli jkollha aċċess għad-dettalji tal-ftehim tal-impriża kongunta inkwistjoni, b'tali mod li l-ebda effett li jirriżulta, minn pereż. il-produzzjoni futura potenzjali, ma seta' jkun ivvalutat. Għaldaqstant, f'dan il-mument, għad ma jistgħux isiru konklużjonijiet rigward l-effetti ta' dik l-impriża kongunta. Madankollu, il-Kummissjoni żżid ukoll li l-pretensjonijiet fir-rigward tal-impatt potenzjali tal-impriża kongunta fis-suq tal-Unjoni u dwak ta' Interpipe Group dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping huma f'kontra-dizzjoni ċara ma' xulxin f'dak li jikkonċerna l-kapaċità ta' Interpipe (jew in-nuqqas tagħha) biex iżżid l-esportazzjonijiet tagħha lejn l-Unjoni ⁽⁴²⁾.

3.3. Konklużjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dumping, f'każ li l-miżuri jiġu rrevokati

- (125) Meta jitqiesu: (i) il-kontinwazzjoni ta' prattici ta' dumping fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni miż-żewġ pajjiżi, (ii) il-kapaċitajiet ta' riżerva sinifikanti disponibbli (li jammontaw għal madwar 800 000 tonnellata) u (iii) l-interess tas-suq tal-Unjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm probabbiltà kbira li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Ukrajna u r-Russja rispettivament ikomplu jiżdiedu u jergħu jsejtnu f'volumi sinifikanti.

4. PRODUZZJONI TAL-UNJONI U L-INDUSTRIJA TAL-UNJONI

- (126) Fil-perjodu kkunsidrat, il-prodott simili kien qed jiġi mmanifatturat minn 18-il produttur fl-Unjoni. Dawn huma meqjusin li jikkonstitwixxu l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) u l-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku u minn hawn 'il quddiem se jissejtnu "l-industrija tal-Unjoni".
- (127) L-informazzjoni kollha disponibbli rigward l-industrija tal-Unjoni, bħall-informazzjoni pprezentata fit-talba, id-data miġbura mill-produtturi tal-Unjoni u l-applikant qabel u wara l-bidu tal-proċedura, u t-tweġibiet tal-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni mdaħħla fil-kampjun, intużaw sabiex tiġi stabbilita l-produzzjoni totali tal-Unjoni għall-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni.

⁽⁴²⁾ Minhabba n-natura kunfidenzjali ta' din l-informazzjoni, l-analiżi shiha tal-Kummissjoni ma gietx inkluda fir-Regolament. Inghatat spjegazzjoni aktar dettaljata lill-Interpipe Group f'dokument separat fil-jum tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

- (128) Abbażi ta' dan, il-produzzjoni totali tal-Unjoni giet stmata għal madwar 2,25 tunnellata waqt il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni. Din iċ-ċifra tinkludi l-produzzjoni tal-produtturi kollha tal-Unjoni, kemm tal-produtturi inklużi fil-kampjun kif ukoll il-produtturi li mhumiex, ikkalkulata abbażi tad-*data* vverifikata pprezentata mill-applikant.
- (129) Kif indikat fil-premessi (17) u (18), intgħażel kampjun finali li jikkonsisti minn erba' produtturi mit-12-il produttur tal-Unjoni li ssottomettew l-informazzjoni mitluba għall-għażla tal-kampjun fl-istadju qabel il-bidu.
- (130) L-erba' produtturi tal-Unjoni li ttiehdu fil-kampjun kienu jirrappreżentaw 30 % tal-produzzjoni totali stmata tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni u 37 % tat-total tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. Għalhekk, il-kampjun finali huwa kkunsidrat bħala rappreżentattiv għall-industrija kollha tal-Unjoni.

5. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW TA' RIKORRENZA TA' DANNU

5.1. Konsum tal-Unjoni

- (131) Il-konsum tal-Unjoni gie stabbilit abbażi tal-volum tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni u tal-importazzjonijiet totali. Il-konsum tal-Unjoni naqas b'mod globali b'10 % waqt il-perjodu kkunsidrat. L-aktar punt baxx intlaħaq fis-sena 2016, tnaqqis ta' 14 % meta mqabbel mas-sena 2014. Fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni, giet osservata zieda moderata tal-konsum.

	2014	2015	2016	PIR
Konsum (f'tunnellati)	1 493 525	1 360 682	1 283 739	1 344 610
<i>Indiċi</i>	100	91	86	90

Sors: Bażi tad-*data* tal-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku, talba, twegibiet għall-kwestjonarju.

5.2. Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

5.2.1. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ikkonċernati

- (132) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mir-Russja u l-Ukrajna żviluppaw mil-lat ta' volum u sehem mis-suq, kif ġej:

	2014	2015	2016	PIR
Ir-Russja				
Volum (tunnellati)	10 073	6 450	8 178	8 663
<i>Indiċi</i>	100	64	81	86
Sehem mis-suq tal-konsum tal-Unjoni (%)	0,7	0,5	0,6	0,6
<i>Indiċi</i>	100	70	94	96
l-Ukrajna				
Volum (tunnellati)	70 608	77 314	77 550	80 711
<i>Indiċi</i>	100	109	110	114
Sehem mis-suq tal-konsum tal-Unjoni (%)	4,7	5,7	6,0	6,0
<i>Indiċi</i>	100	120	128	127

	2014	2015	2016	PIR
Iż-żewġ pajjiżi kkonċernati				
Volum (tunnellati)	80 681	83 764	85 729	89 373
Indiċi	100	104	106	111
Sehem mis-suq tal-konsum tal-Unjoni (%)	5,4	6,2	6,7	6,6
Indiċi	100	114	124	123

Sors: Bażi tad-data tal-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku, talba, twegġibiet għall-kwestjonarju.

- (133) Il-volumi tal-importazzjonijiet miż-żewġ pajjiżi kkonċernati żdiedu bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat minkejja l-miżuri antidumping fis-seħh. Iż-żieda kienet tikkostitwixxi biss minn importazzjonijiet mill-Ukraina, li żdiedu b'14 % matul il-perjodu kkunsidrat, filwaqt li l-importazzjonijiet mir-Russja naqqsu b'14 %. Fl-istess perjodu, is-sehem kongunt mis-suq tagħhom żdied bi 23 %, għal darb'ohra minhabba ż-żieda tal-importazzjonijiet mill-Ukraina, li s-sehem mis-suq tagħhom żdied b'27 % matul il-perjodu kkunsidrat biex lahaq 6 % tal-konsum tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni, filwaqt li s-sehem tas-suq mir-Russja naqas b'4 % u jirrappreżenta 0,6 % tal-konsum tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni. Dan għandu jitqies fil-kuntast ta' konsum li qed jonqos.

5.2.2. Prezzijiet tal-importazzjonijiet u twaqqigh tal-prezzijiet

- (134) It-tabella ta' hawn taht turi l-prezz medju tal-importazzjonijiet mir-Russja u l-Ukraina: Jenhtieg li jkun enfazzat li l-prezzijiet tal-bejgħ tal-importazzjonijiet miż-żewġ pajjiżi kkonċernati mhux biss kienu taht il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kollu kkunsidrat, iżda urew ukoll xejra ferm 'l isfel f'dan il-perjodu.

	2014	2015	2016	PIR
Prezz medju f'EUR/tunnellata ta' importazzjonijiet Russi	758	692	631	633
Indiċi	100	91	83	83
Prezz medju f'EUR/tunnellata ta' importazzjonijiet tal-Ukraina	731	679	607	618
Indiċi	100	93	83	85

Sors: Bażi tad-data tal-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku

- (135) Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni mill-produtturi esportaturi Russi, it-twaqqigh tal-prezz fir-rigward tal-importazzjonijiet mir-Russja kellu jiġi stabbilit abbażi tal-istatistika tal-importazzjoni skont il-livell TARIC bl-użu tal-informazzjoni miġbura skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku. It-twaqqigh tal-prezz fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-Ukraina ġie stabbilit bl-użu tal-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-produttur esportatur mill-Ukraina li kkopera, mingħajr id-dazju antidumping. Il-prezzijiet CIF tal-importazzjoni ġew aġġustati 'l fuq biex jiġu kkunsidrati l-kostijiet ta' wara l-importazzjoni. L-aġġustament ammontat għal EUR 2 għal kull tonnallata wara s-sejbiet tar-revizjoni ta' skadenza preċedenti. Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni ta' importaturi mhux relatati fil-proċedura attwali ma kienx hemm bażi biex il-livell ta' dan l-aġġustament jerga' jiġi smat. Il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kienu daww tal-kumpaniji fil-kampjun applikati għall-konsumaturi indipendenti tagħhom, aġġustati 'l isfel biex jiġu kkunsidrati l-konsenja, l-iskontijiet u l-kummissjonijiet għal-livell fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika.
- (136) Fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizjoni, il-margni tat-twaqqigh għall-importazzjonijiet tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi għall-uniku produttur esportatur Ukren li kkopera (li jirrappreżenta madwar 90 % tal-volum ta' esportazzjoni mill-Ukraina lejn l-Unjoni) kien jammonta għal 28,9 %.
- (137) Fir-rigward tar-Russja, ġie stabbilit margni ta' twaqqigh ta' 20,3 % abbażi tat-tqabbil tal-prezzijiet medji. Barra minn hekk, l-analiżi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Russi lejn swieq terzi ohra wriet li r-Russja kienet tbigh f'xi swieq ewlenin tal-esportazzjoni tagħha bi prezzijiet li huma simili jew xi kultant anki aktar baxxi minn daww lejn l-Unjoni, b'hekk issaħhet il-konkluzjoni li l-livell attwali tal-prezzijiet Russi se jwaqqghu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-UE.

- (138) Wara d-divulgazzjoni finali, iż-żewġ produttori esportaturi Russi sostnew li dan tal-margni ta' twaqqigh tal-prezzijiet li ma kienx rappreżentattiv billi l-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni allegatament kienu jikkonsistu fi prodotti ta' kwalità inferjuri filwaqt li l-bejgħ domestiku tal-industrija tal-Unjoni kellu sehem sostanzjali ta' prodotti ta' kwalità għolja, jiġifieri OCTG. Skont il-kumpaniji, il-kalkolu tat-twaqqigh tal-prezz kien jirriżulta f'margni kompletament differenti kieku l-prezzijiet ta' tipi ta' prodotti simili kellhom jiġu mqabbla.
- (139) F'dan ir-rigward, jiġi osservat li l-Kummissjoni ma setgħetx tqabbel il-prezzijiet abbażi ta' prodott ma' prodott minhabba li l-produtturi esportaturi Russi inkwistjoni iddeċiedew li ma jikkoperawx fl-investigazzjoni u ma pprovdewx tweġiba għall-kwestjonarju li tkun tippermetti lill-Kummissjoni biex twettaq il-kalkoli tat-twaqqigh tal-prezz, billi tiġi kkunsidrata t-tahlita tal-prodott differenti allegata tal-esportazzjonijiet Russi u l-bejgħ domestiku tal-industrija tal-Unjoni.

5.3. Pajjiż iehor ikkonċernat mill-miżuri antidumping

- (140) Skont id-data tal-Eurostat, il-volum tal-importazzjonijiet tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, kif definit fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009 ⁽⁴³⁾ naqas b'34 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (141) Is-sehem fis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi naqas minn 5,7 % fl-2014 għal 4,2 % fil-PIR.

5.4. Qagħda Ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

5.4.1. Rimarki preliminari

- (142) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi ekonomiċi u l-indiċi rilevanti kollha li jaffettwaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni.
- (143) Kif imsemmi fil-premissa (129), il-kampjunar intuża għall-analiżi tad-dannu possibbilment imġarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (144) Sabiex jiġi analizzat id-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u mikroekonomiċi. F'dan ir-rigward, is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni hija vvalutata abbażi ta' (a) indikaturi makroekonomiċi, jiġifieri l-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq u t-tkabbir, l-impjieg, il-produttività, id-daqs tal-margni ta' dumping attwali u l-irkupru minn dumping imghoddi, li għalihom id-data ngabret fil-livell tal-industrija totali tal-Unjoni u abbażi ta' (b) indikaturi mikroekonomiċi, jiġifieri l-prezzijiet medji tal-unità, il-kost ta' unità, il-profitabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-abbiltà li jiddied il-kapital, l-istokks u l-kost lavorattiv, li għalihom id-data kienet miġbura fil-livell tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.
- (145) L-informazzjoni kollha disponibbli rigward l-industrija tal-Unjoni, inkluża l-informazzjoni pprovduta fit-talba, id-data miġbura mill-produtturi tal-Unjoni qabel u wara l-bidu tal-investigazzjoni, u t-tweġibiet tal-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, intużat sabiex tistabbilixxi indikaturi makroekonomiċi, u b'mod partikolari d-data li għandha x'taqsam ma' produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun.
- (146) L-indikaturi mikroekonomiċi ġew stabbiliti abbażi tal-informazzjoni li nġhatat mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun fir-risposti tagħhom għall-kwestjonarju.

5.4.2. Indikaturi makroekonomiċi

a) Il-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

- (147) Ix-xejriet għall-produzzjoni tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

	2014	2015	2016	PIR
Volum tal-produzzjoni (ftunnellati)	2 925 290	2 125 668	1 921 743	2 247 474
Indiċi	100	73	66	77

⁽⁴³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 262, 6.10.2009, p. 19).

	2014	2015	2016	PIR
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	4 658 456	4 658 456	4 540 036	4 541 932
<i>Indiċi</i>	100	100	97	97
Użu tal-kapaċità (%)	63	46	42	49
<i>Indiċi</i>	100	73	67	79

Sors: Bażi tad-data tal-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku, talba, tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (148) Tul il-perjodu kkunsidrat il-volum tal-produzzjoni tal-Unjoni naqas bi 23 %. Meta jiġi kkunsidrat li l-kapaċità tal-produzzjoni baqgħet kważi kostanti (tnaqqis żgħir bi 3 %) matul dan il-perjodu, it-tnaqqis fil-produzzjoni wassal għal tnaqqis sinifikanti fl-użu tal-kapaċità b'14 punti percentwali minn 63 % fl-2014 għal 49 % fil-PIR. L-użu tal-kapaċità lahaq rekord baxx fl-2015 u fl-2016 (46 % u 42 % rispettivament). Fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni, il-produzzjoni u għalhekk ir-rata tal-użu tal-kapaċità żdiedu, iżda tal-aħħar xorta tibqa' inqas minn 50 %.

(b) Volum tal-bejgħ, sehem mis-suq u tkabbir

- (149) Il-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni inkluda bejgħ permezz ta' kumpaniji kummerċjali relatati. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-bejgħ lil kumpaniji relatati kien jirrappreżenta madwar 17 % tal-konsum tal-Unjoni. Madankollu, sal-punt li dawn il-volumi ta' bejgħ ġew sussegwentement mibjugħa mill-ġdid lil konsumaturi indipendenti fis-suq tal-Unjoni, dawn għadhom meqjusa parti mill-bejgħ għall-finijiet ta' stabbiliment tax-xejriet fil-volumi tal-bejgħ, is-sehem mis-suq u t-tkabbir tal-industrija tal-Unjoni.

- (150) Ix-xejriet rigward il-volumi tal-bejgħ, is-sehem mis-suq u t-tkabbir żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

	2014	2015	2016	PIR
Volum tal-bejgħ (tunnellati)	1 213 764	1 096 745	1 038 252	1 095 231
<i>Indiċi</i>	100	90	86	90
Sehem mis-suq (%)	81,3	80,6	80,9	81,5
<i>Indiċi</i>	100	99	100	100

Sors: Bażi tad-data tal-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku, talba, tweġibiet għall-kwestjonarju

- (151) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni naqas b'10 %. Din ix-xejra segwiet ix-xejra fil-konsum u għalhekk l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżomm is-sehem mis-suq tagħha ta' madwar 81 % matul il-perjodu kollu kkunsidrat. Madankollu dan inkiseb minn tnaqqis kbir fil-prezzijiet tal-bejgħ u wassal għad-deterjorament tal-indikaturi finanzjarji, kif spjegat hawn taht.

(c) Impjiegi u produttività

- (152) Konformi mat-tnaqqis fil-produzzjoni u l-bejgħ, ġie osservat li l-livell tal-impjiegi fl-industrija tal-Unjoni ukoll naqas bi 18 % bejn l-2014 u l-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni. Madankollu, dan it-tnaqqis fl-impjiegi ma wassalx għal żieda fil-produttività, imkejla bhala l-produzzjoni għal kull persuna impjegata kull sena, peress li t-tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni fil-perjodu kkunsidrat kien aktar sinifikanti mit-tnaqqis fl-impjiegi. L-indikatur tal-produttività tjeb biss fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni li kien marbut ma' żieda tal-output ta' produzzjoni meta mqabbel mas-sena 2016, filwaqt li l-livell tal-impjiegi, wara t-tnaqqis tiegħu mill-2015, baqa' stabbli.

	2014	2015	2016	PIR
Għadd ta' impjegati	15 830	14 209	12 928	12 941
<i>Indiċi</i>	100	90	82	82
Produttività (tunnellati/impjegat)	184,8	149,6	148,6	173,7
<i>Indiċi</i>	100	81	80	94

Sors: Sors: tweġibiet għall-kwestjonarju

(d) Daqs reali tal-margni ta' dumping u rkupru minn dumping tal-passat

- (153) Il-margni ta' dumping misjub għal importazzjonijiet mill-Ukrajna huwa konsiderevoli (ara l-premessa (90) ta' hawn fuq). Meta jitqiesu l-volum, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet l-oġġett ta' dumping mill-Ukrajna, diskussi hawn fuq, l-impatt tal-margnijiet effettivi tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni ma jistax jitqies li huwa neglġibbli. Il-prezzijiet mhux ġusti kontinwi mill-esportaturi Ukreni għamluha impossibbli wkoll li l-industrija tal-Unjoni tirkupra mill-prattiki tal-passat ta' dumping.

5.4.3. Indikaturi mikroekonomiċi

(a) Prezzijiet medji tal-bejgħ għal kull unità fis-suq tal-Unjoni u kostijiet unitarji tal-produzzjoni

- (154) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun lil konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni naqsu b'19 % mill-2014 sal-perjodu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni. It-tnaqqis fil-prezz jirrifletti xejra ġenerali ta' tnaqqis fil-kost tal-materja prima ewlenija kif ukoll tentattivi ta' ristrutturar fil-kostijiet li jwasslu għal tnaqqis fil-kostijiet mill-produtturi tal-Unjoni. Madankollu, minhabba aktar tnaqqis fil-prezzijiet eżerċitat fil-perjodu kkunsidrat mill-esportaturi Russi u Ukreni li kienu qed iwaqqgħu kostantement il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni ma setgħux igawdu mit-tnaqqis ta' kostijiet minhabba li biex iżommu s-sehem tagħhom mis-suq kellhom inaqqsu l-prezzijiet tal-bejgħ b'tali mod aktar mit-tnaqqis tal-kostijiet permessi.
- (155) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-kostijiet tal-industrija tal-Unjoni naqsu b'9 %, liema tnaqqis kien anqas mit-tnaqqis fil-prezzijiet. Bħala riżultat, matul il-perjodu kkunsidrat, il-profitabilità tal-industrija tal-Unjoni marret hafna għall-agħar.

	2014	2015	2016	PIR
Prezz medju tal-bejgħ għal kull unità fl-Unjoni lil konsumaturi mhux relatati (EUR/tunnellata)	1 024	977	844	832
<i>Indiċi</i>	100	95	82	81
Kost unitarju tal-oġġetti mibjugħa (EUR/tunnellata)	944	1 037	932	858
<i>Indiċi</i>	100	110	99	91

Sors: twegibiet għall-kwestjonarju

(b) Profitabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital

- (156) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-fluss tal-flus tal-produtturi tal-Unjoni, l-investment, ir-redditu fuq l-investment u l-kapaċità tagħhom li jiġġeneraw kapital żviluppaw kif ġej:

	2014	2015	2016	PIR
Profitabilità tal-bejgħ fl-Unjoni lill-konsumaturi mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	6,2	– 4,0	– 8,2	– 6,0
Fluss tal-flus (EUR)	33 622 691	20 584 055	– 5 190 651	– 5 153 970
<i>Indiċi</i>	100	61	– 15	– 15
Investimenti (EUR)	70 668 341	49 594 481	31 073 864	25 325 867
<i>Indiċi</i>	100	70	44	36
Redditu fuq l-investimenti (%)	5,5	– 2,9	– 5,3	– 4,1

Sors: twegibiet għall-kwestjonarju

- (157) Il-profitabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun huwa espress bħala l-profit nett qabel it-taxxa tal-prodott simili lill-konsumaturi fl-Unjoni bħala percentwali tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Kif spjegat fil-premessa (155), il-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun kienu qed jagħmlu profit fl-2014, iżda mill-2015 'il quddiem bdew jagħmlu telf. Matul il-perjodu kollu kkunsidrat, il-profitabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun jaqa' minn profit ta' 6 % għal telf ta' 6 %.

- (158) Il-fluss tal-flus, li hija l-kapaċità tal-industrija li tiffinanzja hi stess l-attivitajiet tagħha, kien pożittiv bejn l-2014 u l-2015, iżda wara t-tendenza ta' tnaqqis fil-profittabilità, fl-2016 u fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni sar negattiv.
- (159) Il-produtturi tal-Unjoni kienu għadhom jistgħu jinvestu matul il-perjodu kollu kkunsidrat, iżda l-evoluzzjoni tal-profittabilità u l-fluss tal-flus affettwaw b'mod negattiv ukoll l-investimenti li tul il-perjodu kkunsidrat naqsu b'29 %. Barra minn hekk, ir-redditu fuq l-investimenti mill-2013 huwa dejjem negattiv, wara x-xejra fil-profittabilità.
- (160) Skont dak li ntqal hawn fuq, jista' jiġi konkluż li l-prestazzjoni finanzjarja tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun kienet negattiva matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' revizzjoni.

(c) Stokks

- (161) Il-livell ta' stokks tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun naqas b'21 % matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, il-proporzjon ta' stokks mal-volum ta' produzzjoni baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat (madwar 3 %). Ix-xejra fil-livell tal-istokks issegwi l-output tal-produzzjoni. Madankollu, f'dan il-każ, dan l-indikatur ma jitqiesx li huwa ta' rilevanza kbira biex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni ekonomika tal-produtturi tal-Unjoni, peress li normalment il-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi huma prodotti b'ordni.

	2014	2015	2016	PIR
Stokkijiet tal-gheluq (tunnellati)	87 502	51 661	53 858	68 982
<i>Indiċi</i>	100	59	62	79

Sors: twegġibiet għall-kwestjonarju

(d) Kostijiet lavorattivi

- (162) Il-kostijiet medji lavorattivi tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun naqsu kemxejn matul il-perjodu kkunsidrat, li huwa parti mit-tentattivi tal-industrija tal-Unjoni biex tirristruttura l-kostijiet tagħha. Dan l-indikatur huwa speċjalment importanti minhabba li l-kostijiet lavorattivi jirrapprezentaw aktar minn 25 % tal-kostijiet tal-produzzjoni tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi.

	2014	2015	2016	PIR
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	53 628	58 653	51 161	50 437
<i>Indiċi</i>	100	109	95	94

Sors: twegġibiet għall-kwestjonarju

5.5. Konklużjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu

- (163) Skont il-premessi (131) sa (152), jiġi konkluż li l-produtturi tal-Unjoni kienu f'sitwazzjoni anqas favorevoli matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni meta mqabbla mal-2014 u li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.
- (164) L-investigazzjoni wriet li l-biċċa l-kbira tal-indikaturi tad-dannu marru għall-agħar matul il-perjodu kkunsidrat. Il-volum tal-bejgħ naqas b'10 %, il-volum tal-produzzjoni bi 23 % u r-rata tal-użu tal-kapaċità naqset minn 63 % għal 49 %. Anki jekk l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżomm il-livell tagħha tas-sehem mis-suq ta' madwar 81 %, dan kien għad-detriment tal-profittabilità tagħha; il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni naqsu tabilhaqq b'mod sinifikanti (- 19 %). Minkejja l-isforzi biex jitnaqqsu l-kostijiet ta' produzzjoni (tnaqqis ta' 9 %), l-industrija tal-Unjoni mill-2015 'il quddiem bdiet tagħmel it-telf. Bejn l-2014 (6,2 % profit) u l-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni (6,0 % telf), il-profittabilità naqset bi 12,2 punti perċentwali. L-indikaturi finanzjarji bħalma huma l-fluss tal-flus u r-redditu fuq l-investiment inbidlu wkoll minn pożittiv fl-2014 għal negattiv fis-snin ta' wara u fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni. Matul l-istess perjodu, l-investimenti naqsu b'64 %.
- (165) Il-kontinwazzjoni tad-dannu tirriżulta minn diversi fatturi bħalma huma t-tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni u t-tnaqqis fil-bejgħ tal-esportazzjoni. Iżda barra minn hekk, il-prezzijiet tal-Unjoni kienu baxxi minhabba l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping L-Ukrajna ziedet tassew il-volum tal-esportazzjoni tagħha lejn l-UE b'14 %, bi prezzijiet baxxi u ta' dumping, u kisbet sehem mis-suq matul il-perjodu kkunsidrat ta' 27 %. L-uniku esportatur Ukren waqqa' l-prezzijiet tal-Unjoni b'madwar 30 %. F'din l-industrija intensiva fl-użu tal-kapital, tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni flimkien mat-twaqqiġ tal-prezzijiet wasslu għal effetti negattivi fuq il-profittabilità.

- (166) Wara d-divulgazzjoni finali, il-Gvern tal-Ukrajna u żewġ produttori esportaturi Russi elenkaw diversi fatturi li kellhom jitqiesu bħala fatturi ohra fl-analizi tar-rabta kawżali bejn is-sitwazzjoni ta' dannu tal-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati. Dawn il-fatturi allegatament kienu t-tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni, il-kompetizzjoni domestika mhux sodisfaċenti fost produttori tal-Unjoni, il-prestazzjoni mhux sodisfaċenti tal-esportazzjoni tal-produttori tal-Unjoni, il-kapaċità żejda u kostijiet fissi għoljin mill-kumpaniji tal-Unjoni u l-importazzjonijiet mill-Belarusja.
- (167) Kif rikonoxxut fil-premessa (165), il-kontinwazzjoni tad-dannu tirriżulta minn bosta fatturi. Minbarra t-tnaqqis fil-konsum, it-tnaqqis fil-bejgħ tal-esportazzjonijiet u l-importazzjonijiet l-oġġett ta' dumping, fatturi ohra ma kellhomx rwol sinifikanti. Ir-rata baxxa tal-użu tal-kapaċità pjuttost tirrifletti tnaqqis fil-produzzjoni aktar milli sitwazzjoni ta' kapaċità żejda, u l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra b'mod ġenerali naqsu. L-ishma mis-suq tal-industrija tal-Unjoni baqgħu relattivament stabbli wkoll matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni. Il-pretensjoni rigward il-kompetizzjoni bejn il-produttori tal-Unjoni ma kinitx sostanzjata. Hija sempliċement tibbaża fuq ir-raġunijiet li l-kampjun tal-produttori tal-Unjoni kien jirrappreżenta biss 30 % tal-produzzjoni fl-UE u li għalhekk il-kompetizzjoni bejn il-produttori mhux fil-kampjun u fil-kampjun jenhtieg li jiġu eżaminati. Din il-pretensjoni jenhtieg li tiġi miċhuda peress li tikkontradixxi ir-raġunijiet għall-użu tal-kampjunar. Il-Kummissjoni fil-fatt eżaminat is-sitwazzjoni tal-produttori tal-Unjoni kollha, iżda minhabba l-għadd kbir ta' produttori hija llimitat l-analizi tagħha ta' ċerti fatturi għal kampjun li huwa rappreżentattiv tal-Industrija ġenerali tal-Unjoni. Għaldaqstant ma hemmx bżonn li jiġi eżaminat l-effett tal-produttori mhux fil-kampjun fuq dawk il-kumpaniji magħżula fil-kampjun.
- (168) Fi kwalunkwe każ, kif spjegat hawn taht, il-konklużjoni dwar id-dannu f'dan il-każ jiffoka speċjalment fuq is-sitwazzjoni probabbli tal-industrija tal-Unjoni, fil-każ li l-miżuri jiġu rrevokati.
- (169) Wara d-divulgazzjoni finali, il-Gvern tal-Ukrajna u wiehed mill-produttori esportaturi Ukreni qajmu l-punt li s-sehem mis-suq tal-esportazzjonijiet mill-Ukrajna fil-konsum tal-Unjoni ammontaw għal 6 % biss u mhux probabbli li jiżdiedu fil-futur minhabba l-konsum nazzjonali fl-Ukrajna u d-diversifikazzjoni sinifikanti tal-esportazzjonijiet mill-Ukrajna, li kisbu aċċess għal swieq ġodda.
- (170) Bħala risposta għal dan il-punt, jenhtieg li jiġi enfasizzat li s-sehem attwali tas-suq ta' 6 % diġà huwa kawża ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni, speċjalment meta jitqies it-twaqqiġ sinifikanti tal-prezz. Għandu jiġi nnutat ukoll li ż-żieda tal-importazzjonijiet mill-Ukrajna f'termini ta' volum matul il-perjodu kkunsidrat sehhiet minkejja d-dazji antidumping fis-sehh.
- (171) Wiehed mill-produttori esportaturi Ukreni, appoġġat ukoll parzjalment fis-sottomissjoni tal-Gvern tal-Ukrajna, sostna wkoll li l-Kummissjoni fl-analizi tagħha tad-dannu l-ftehim kellha tikkunsidra l-ftehim ta' impriza kongunta iffirmit bejn il-produttur esportatur inkwistjoni mill-Ukrajna u wiehed mill-akbar produttori tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat. Skont il-produttur Ukren, il-kundizzjoni ta' dan il-ftehim ta' impriza kongunta se jkollha influwenza sinifikanti fuq il-volum tal-esportazzjonijiet futuri tal-kumpanija għall-UE, il-mezzi ta' distribuzzjoni u l-iffissar tal-prezzijiet.
- (172) Il-Kummissjoni tirreferi għat-tweġiba kuntrarja tagħha fil-premessa (124).
- (173) Ir-Russja esportat volum żgħir biss lejn l-UE, iżda nstab li l-prezzijiet tagħha kienu wkoll taht il-prezzijiet tal-UE. Analizi prospettiva tal-volumi ta' esportazzjoni probabbli minn dan il-pajjiż, jekk il-miżuri jiġu rrevokati, kif deskritt fil-premessi (50) sa (68). Din żvelat li l-importazzjonijiet mir-Russja x'aktarx jiżdiedu għal livelli konsiderevolment oġġla minn dawk milhuqa fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' revizzjoni.
- (174) Kif spjegat fil-premessi (53) u (93) ta' hawn fuq, iż-żewġ pajjiżi għandhom kapaċità ta' riżerva sostanzjali, u x'aktarx li jżidu l-importazzjonijiet bi prezz baxx jekk il-miżuri jiġu rrevokati, minhabba l-interess tas-suq tal-UE f'termini ta' volum u prezzijiet. L-interess tas-suq tal-Unjoni, kif spjegat fil-premessi (56) u (108), x'aktarx li jiżdied minhabba d-dazju ta' 25 % impost f'Marzu 2018 mill-Istati Uniti fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti tal-azzar, inklużi l-pajpijiet u tubi mingħajr saldatura. L-Istati Uniti huwa wiehed mill-akbar swieq ta' esportazzjoni għar-Russja u l-Ukrajna, u s-suq tal-Unjoni huwa mira probabbli għal mill-inqas parti mill-kwantitajiet li ma jistgħux jinbiegħu fl-Istati Uniti.
- (175) L-industrija tal-Unjoni għadha f'pożizzjoni vulnerabbli, u s-sitwazzjoni tagħha ssir aktar diffiċli jekk il-miżuri jiġu rrevokati. L-importazzjonijiet Ukreni li huma l-oġġett ta' dumping bi prezz baxx se jkomplu jiżdiedu u l-importazzjonijiet l-oġġett ta' dumping Russi x'aktarx jergħu jseħħu fi kwantitajiet sinifikanti, li jikkawżaw aktar tnaqqis fil-prezz u telf tal-bejgħ fis-suq tal-UE.

6. INTERESS TAL-UNJONI

6.1. Introduzzjoni

- (176) B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, gie eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri antidumping eżistenti kontra r-Russja u l-Ukrajna jkunx kontra l-interess tal-Unjoni kollha kemm hi. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-interessi involuti varji kollha. Għandu jifakkar li, fl-investigazzjonijiet preċedenti, l-adozzjoni ta' miżuri ma kinitx ikkunsidrata li tmur kontra l-interess tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-fatt li l-investigazzjoni preżenti hija reviżjoni, li b'hekk tanalizza sitwazzjoni li fiha l-miżuri antidumping diġà kienu fis-seħh, jippermetti l-valutazzjoni ta' kwalunkwe impatt negattiv mhux xieraq mill-miżuri antidumping attwali fuq il-partijiet ikkonċernati.
- (177) Abbażi ta' dan, gie eżaminat jekk, minkejja l-konklużjonijiet fuq il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ujew rikorrenza ta' dumping ta' dannu, kinux jeżistu raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konklużjoni li mhuwiex fl-interess tal-Unjoni li żżomm miżuri kontra l-importazzjoni li jorġinaw mir-Russja u l-Ukrajna, f'dan il-każ partikolari.

6.2. Interess tal-industrija tal-Unjoni

- (178) Fir-rigward tal-interess tal-Unjoni, huwa ċar li, jekk il-miżuri jiġu rrevokati, is-sitwazzjoni ekonomika diġà fragli tal-industrija tal-Unjoni, li bħalissa tipprovi 13 000 impjeg fis-settur tal-azzar fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, tmur aktar għall-aġġar.

6.3. Interess tal-importaturi u l-utenti

- (179) Ma kien hemm ebda koperazzjoni minn importaturi u utenti, għalkemm l-importaturi u l-utenti kollha maghrufa (aktar minn 70 kumpanija) ġew mgħarrfa dwar il-bidu tal-proċedura u l-possibbiltà li jikkoperaw bħala parti interessata.
- (180) Skont is-sejbiet tar-reviżjoni ta' skadenza preċedenti, l-importaturi jfornu minn bosta fornituri minn hafna pajjiżi differenti u għalhekk l-impatt ta' kontinwazzjoni tal-miżuri fuq l-importazzjonijiet mir-Russja u l-Ukrajna huwa limitat. Instab ukoll f'dak iż-żmien li, minkejja li l-miżuri ilhom fis-seħh għal diversi snin, l-importaturi rnexxielhom jibqgħu profittabbli.
- (181) Fir-rigward tal-utenti, abbażi tas-sejbiet mir-reviżjoni ta' skadenza preċedenti, u l-informazzjoni disponibbli, jidher li s-sehem tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi fil-kostijiet tagħhom ta' produzzjoni huwa pjuttost baxx. L-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi huma ġeneralment parti minn proġetti akbar (bojlers, pipelines, kostruzzjoni) li minnhom jiffurmaw biss parti limitata. Għaldaqstant, l-impatt possibbli ta' tkompli tal-miżuri fuq l-utenti mhuwiex mistenni li se jkun sinifikanti.
- (182) Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni mill-kumpaniji inkwistjoni ma hemm l-ebda *data* verifikabbli u informazzjoni li juru li s-sitwazzjoni ġenerali nbidlet.

6.4. Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (183) Minhabba dak imsemmi hawn fuq, huwa konkluż li ma hemm l-ebda raġunijiet konvinċenti kontra ż-żamma tal-miżuri antidumping attwali.
- (184) Wara d-divulgazzjoni finali, iż-żewġ produttori esportaturi Russi sostnew li l-impożizzjoni kontinwa ta' miżuri jista' jkollha impatt negattiv fuq għadd ta' konsumaturi tal-Unjoni (utenti) u tista' tillimita l-kompetizzjoni fl-Unjoni. Għalhekk, il-partijiet interessati inkwistjoni heġġew lill-Kummissjoni biex tikkunsidra l-estensjoni tal-miżuri għal perjodu mhux itwal minn sentejn.
- (185) Il-Kummissjoni eżaminat il-proposta ta' estensjoni limitata tal-miżuri fl-interess tal-Unjoni. F'dan ir-rigward, jifakkar li l-analiżi tal-interess tal-Unjoni għall-finijiet tal-investigazzjonijiet antidumping tikkostitwixxi operazzjoni proċedurali stretta li tirrikjedi l-ibbilanċjar tal-interessi kkonċernati, inklużi l-interessi tal-industrija u tal-utenti u tal-konsumaturi tal-Unjoni, u l-valutazzjoni ta' fatturi legali, ekonomiċi u politiċi kumplessi ⁽⁴⁴⁾. Il-Kummissjoni fakkret li l-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni fir-rigward tal-industrija tal-Unjoni wriet li, jekk il-miżuri jiġu rrevokati, is-sitwazzjoni ekonomika diġà fragli tal-industrija tal-Unjoni tmur aktar għall-aġġar. Hija fakkret ukoll li ma kien hemm ebda koperazzjoni minn importaturi u utenti li jindikaw li jistgħu jkunu affettwati hażin mill-estensjoni tal-miżuri attwali fis-seħh. Għaldaqstant, ma hemmx elementi fuq rekord li juru li limitazzjoni tal-applikazzjoni tal-miżuri għal sentejn isservi l-interess tal-Unjoni aktar mill-applikazzjoni tal-miżuri għall-perjodu shih ta' hames snin, previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni ċaħdet l-argument ippreżentat miż-żewġ produttori esportaturi Russi.

⁽⁴⁴⁾ Sentenza tal-Qorti tal-15 ta' Ġunju 2017 fil-Kawża C-349/16 *T.KUP*, ECLI:EU:C:2017:469, paragrafu 44. Ara wkoll is-sentenza ta-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Lulju 2003 fil-Kawża T-132/01 *Euroalliances et al vs Il-Kummissjoni*, ECLI:EU:T:2003:189, paragraph 40.)

7. MIŻURI ANTIDUMPING

- (186) Minn dan ta' hawn fuq jirriżulta li, kif stipulat fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet tal-pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna, jenhtieg li jinżammu.
- (187) Il-partijiet interessati ġew mgħarrfa bil-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li abbażi tagħhom il-Kunsill kellu l-intenzjoni li jimponi d-dazju antidumping definittiv fis-sehħ u ngħataw l-opportunità li jikkumentaw. Il-kummenti li waslu ma kinux ta' natura li jibdlu l-konkluzjonijiet ta' hawn fuq.
- (188) Il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament Bażiku ma tax opinjoni.

ADOttat DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju antidumping definittiv huwa b'dan impost fuq l-importazzjonijiet ta' pajpijiet u tubi mingħajr saldaturi, tal-hadid jew tal-azzar, bi profil trasversali ċirkulari, ta' dijametru estern li ma jaqbiżx l-406,4 mm b'Valur Ekwivalenti tal-Karbonju (Carbon Equivalent Value - CEV) li ma jaqbiżx iż-0,86 skont il-formula u l-analiżi kimika tal-Istitut Internazzjonali tal-Iwweldjar (International Institute of Welding - IIW) ⁽⁴⁵⁾, li bhalissa huma kklassifikati taht il-kodiċijiet tan-NM ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 and ex 7304 59 93 ⁽⁴⁶⁾ (kodiċi TARIC 7304 11 00 10, 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 22 00 20, 7304 23 00 20, 7304 24 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 80 30, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 89 30, 7304 59 92 30 u 7304 59 93 20) u li joriginaw mir-Russja u l-Ukrajna.

2. Ir-rata tad-dazju definittiv antidumping applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u prodott mill-kumpaniji ta' hawn taht, għandha tkun din li ġejja:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju Antidumping %	Kodiċi TARIC addizzjonali
Ir-Russja	Joint Stock Company Chelyabinsk Tube Rolling Plant and Joint Stock Company Pervouralsky Novotrubny Works	24,1	A741
	OAo Volzhsky Pipe Plant, OAo Taganrog Metallurgical Works, OAo Sinarsky Pipe Plant and OAo Seversky Tube Works	28,7	A859
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	35,8	A999
l-Ukrajna	OJSC Dnepropetrovsk Tube Works	12,3	A742
	LLC Interpipe Niko Tube and OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	13,8	A743
	CJSC Nikopol Steel Pipe Plant Yutist	25,7	A744
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	25,7	A999

3. Dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet rilevanti dwar id-dazji doganali li huma fis-sehħ.

⁽⁴⁵⁾ Is-CEV għandu jiġi determinat b'konformità mar-Rapport Tekniku, 1967, IIW doc. IX-555-67, ippubblikat mill-Istitut Internazzjonali tal-Welding (IIW).

⁽⁴⁶⁾ Kif definit bhalissa fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1925 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 282, 31.10.2017, p. 1). Il-kopertura tal-prodott hija ddeterminata billi jiġu kkombinati d-deskrizzjoni tal-prodott fl-Artikolu 1(1) u d-deskrizzjoni tal-prodott tal-kodiċi NM korrispondenti mehuda flimkien.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Ottubru 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER
